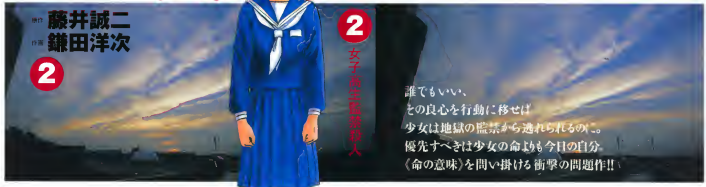
ACTION COMICS

17歳。

原作 藤井誠二
作画 鎌田洋次

2



原作 藤井誠二
作画 鎌田洋次

双葉社

カバー写真：山田 茂
Cover Design：YOLARE inc.

双葉社

17歳。

9784575830774

ISBN4-575-83077-1
C9979 ¥600E

1929979006006

雑誌50165-16
定価：本体600円＋税

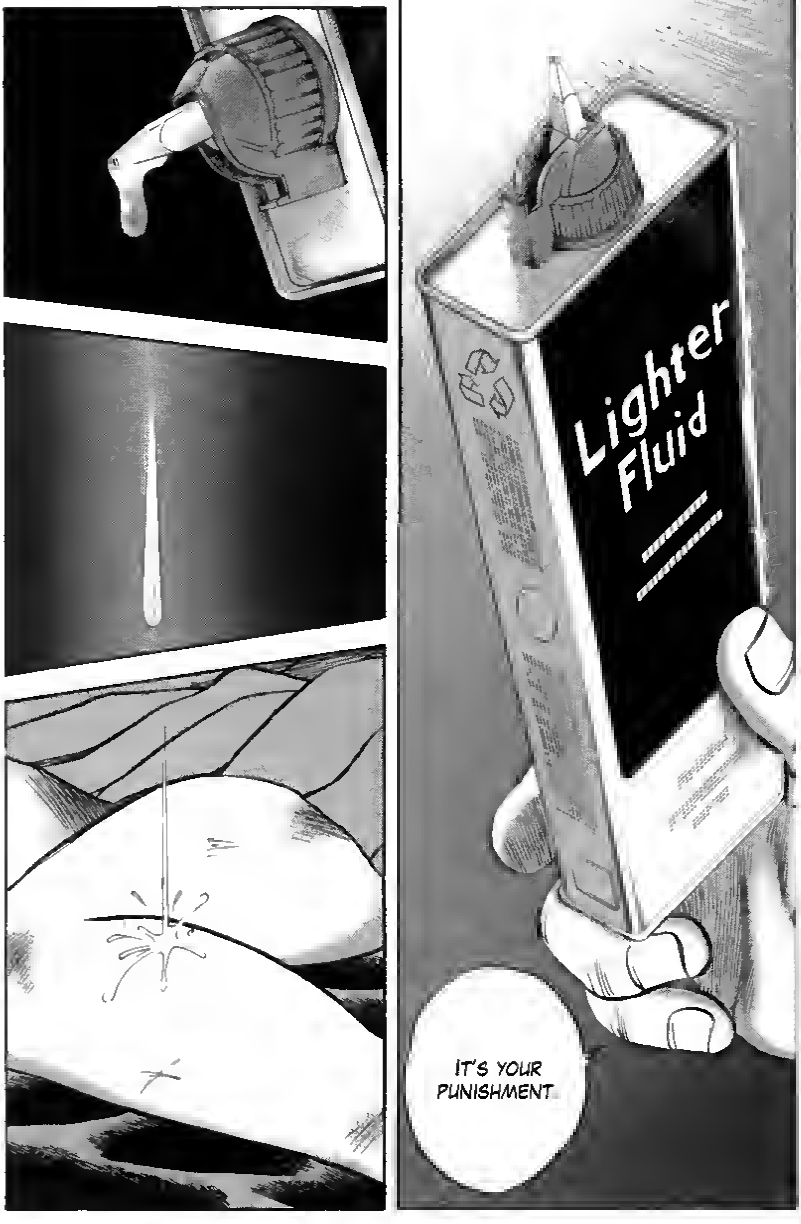
タブーを斬れ!!
アクション
毎月第1第3火曜日発売

17歳。

[原作] 藤井誠二
[作画] 鎌田洋次

2

Chapter 9
Chains


Lighter Fluid
IT'S YOUR PUNISHMENT.

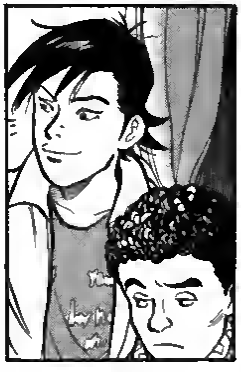
HII!

Hii!
ポタポタ
IF YOU RUN AWAY, WE'LL BE CAUGHT, YOU KNOW..
DON'T TAKE US LIGHTLY.
ボッ

ﾅﾀﾞﾀﾞﾀﾞ
HEY,
OOZAWA SACHIKO-SAN.
Student ID
YOUR HOME IS AN APART-MENT IN NORTH CHIBA CITY OF THE CHIBA PREFECTURE, RIGHT?
IF WE GO TO YOUR FAMILY'S HOUSE TO PLAY, THEY'LL BE TROUBLED, RIGHT?
EITHER WAY, YOU WON'T BE ABLE TO ESCAPE FROM US.

KE-KE-KE
IF YOU DON'T UNDERSTAND ME VERBALLY, I'LL TELL YOU PHYSICALLY.

CHI!
GOTTA WAIT AGAIN.



A WOMAN FULL OF BURNS MAKES ME SICK AND DOESN'T GIVE ME ANY MOTIVATION.
SIGH.

N-NO... UM...
IT'S BECAUSE YOU DIDN'T WATCH HER WELL ENOUGH.
WHAT DID YOU SAY?
IDIOT. YOU'LL BE KILLED.
DON'T SCREW AROUND!!
EH?

CAN YOU TAKE RESPONSIBILITY IF SHE RUNS AWAY!?

"WHISTLE SOUND"

LET THEM UP.
DID FURUYA COME TOO!?
FROM FURUYA ...?
NO, IT DOESN'T LOOK LIKE HE'S HERE.
MIYAMOTO-SAN, SOME GUYS FROM FURUYA'S PLACE ARE DOWN THERE

WHAT'S UP?
HEY, YOU CAME.
YO.

W-WHAT HAPPENED TO THIS GUY...?

.....

DESPITE NOT LOOKING AFTER THE GIRL PROPERLY, HE'S BEING DISRESPECTFUL. SO I SHUT HIM UP.

ANGEL EYES
IT'S THIS GIRL, RIGHT...
IF YOU LOOK CLOSELY, SHE'S CUTE.
ANGEL EYES

GOOD THING YOU'RE BEING PRAISED.
CUTE, HE SAID.
AS A TOKEN OF GRADI-TUDE,
BE HIS PARTNER.

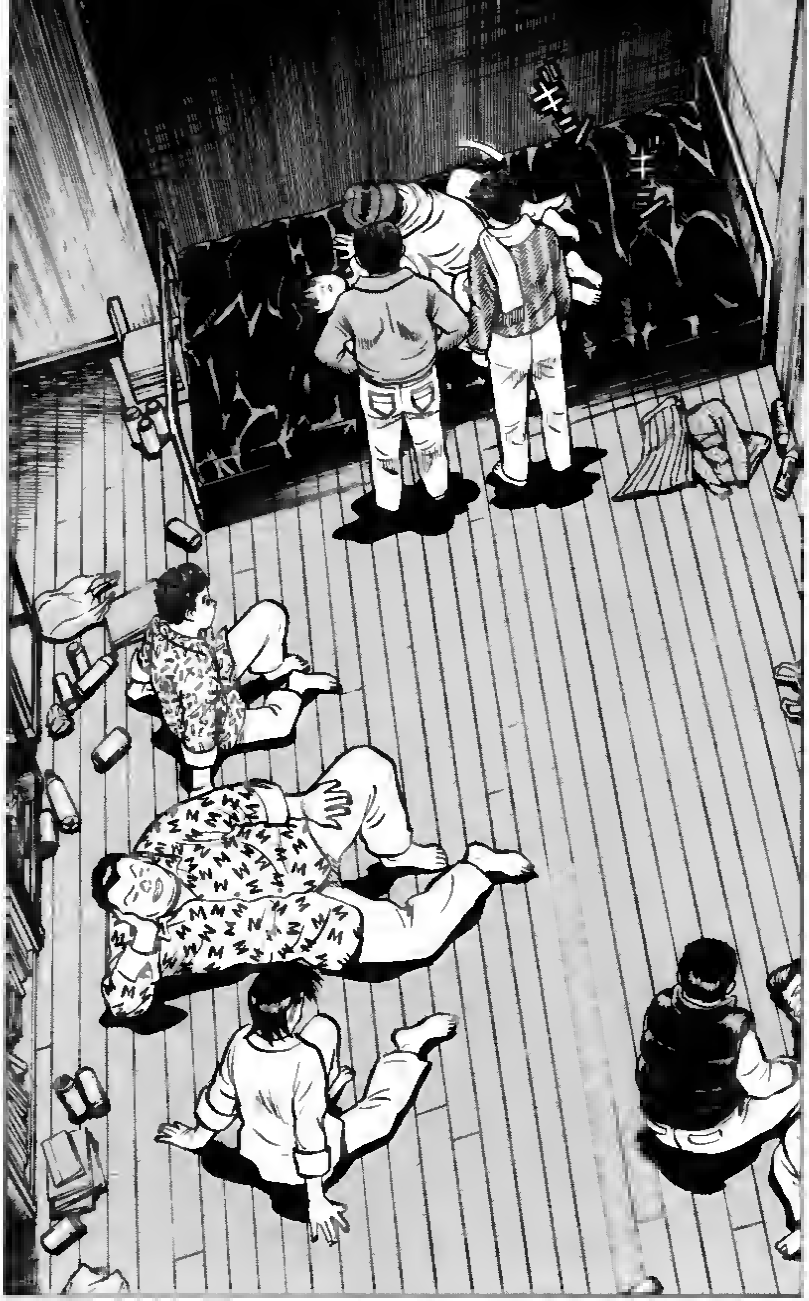
EH...?
IS IT OKAY...?
YOU CAN DO IT WITH HER.
HE-HE-HE
ANGEL EYES
THAT'S WHAT YOU CAME FOR, RIGHT?
ANGEL EYES

YEAH, LET'S DO ROCK-PAPER-SCISSORS!
ROCK-PAPER-SCI-SSORS?
HEY, WHO'S GOING FIRST?
ALRIGHT, IT'S ME!
.....
ROCK-PAPER-
SCISSORS!

HE-HE-HE
ANGEL EYES
I'LL TAKE OFF THE SKIRT.
JUST BECAUSE YOU WERE TOO SLOW.
Damn it...
Damn it...

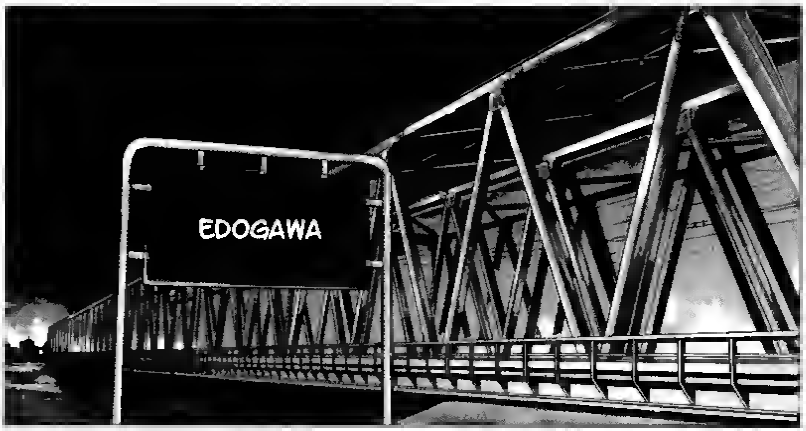
THEY'LL DO HER AHEAD OF YOU.
Damn it
ギシ
ギシ
YOU REALLY ARE GOOD-FOR-NOTHING.

Haa
Haa
I DID HER...
ME...
I...
I ALREADY DID HER.



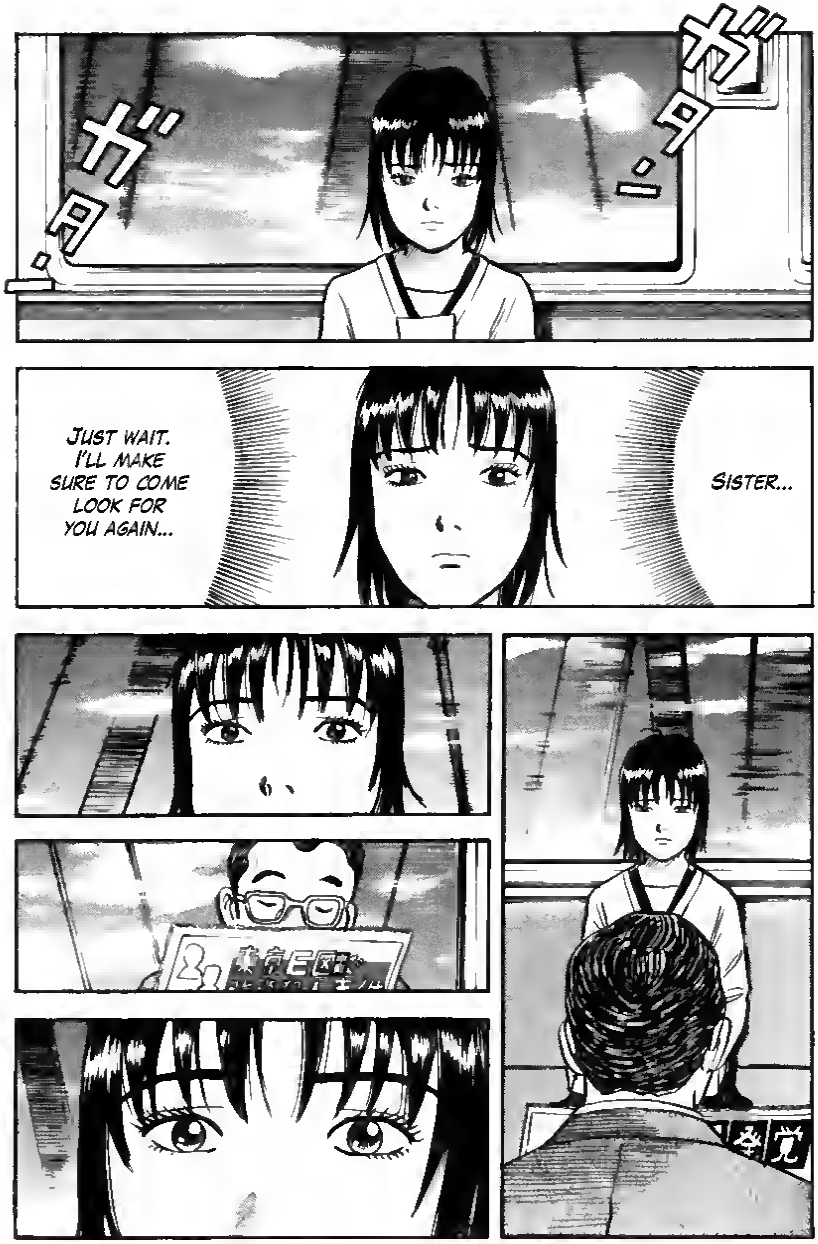
...Yeah, that's right.
Tsuji, that girl's family filed a report, right?
Tokyo is out of their jurisdi-ction.
We kidnapped her in Chiba, so they probably went to the police station there.
We'll be alright. There's no chance they'll find her.
Yes... I've heard that.
Don't they say the police won't look if it's out of their jurisdiction?

交通安全月間
千葉県一斉強化

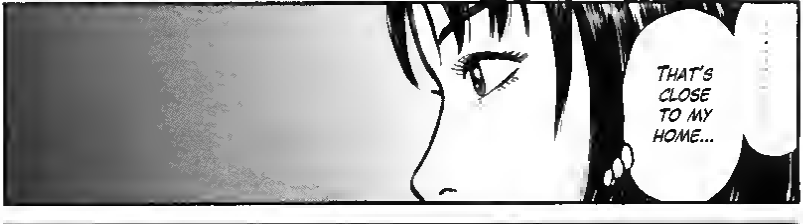

EDOGAWA

三鷹
MITAKA

PLEASE HURRY... PLEASE HURRY AND LOOK FOR MY SISTER!
ARE YOU REALLY SEARCHING FOR HER?


ガタ
ガタ
JUST WAIT. I'LL MAKE SURE TO COME LOOK FOR YOU AGAIN...
SISTER...

TEXT: IN THE MIDDLE TOWN OF E-WARD, TOKYO, A MUGGING MURDER CASE. OLD COUPLE MURDERED.



ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - POLLINIC
EDITOR - JAGG
PROOFREADER - BEARKING

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
post on our forum or talk to staff on irc.
YOU LOOK SAD YOU SHOULD JOIN US AND USE SOME OF THAT NEW FREE TIME FOR A GOOD CAUSE. WE'RE RECRUITING JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS EDITORS, CLEANERS, AND TYPESETTERS ALSO LOOKING FOR SCANNERS.

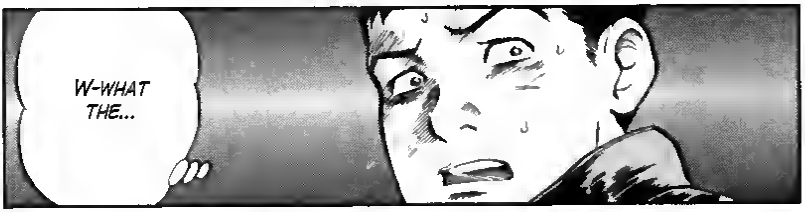
Chapter 10
Instinct

MIYAMOTO-SAN, MAY WE COME AGAIN?

SURE, AND TELL FURUYA TO COME TOO.

LATER THEN.
W-WITH THIS, I'M FINE...
I'M NOT THE ONLY ONE AT FAULT...
NOT THE ONLY ONE...

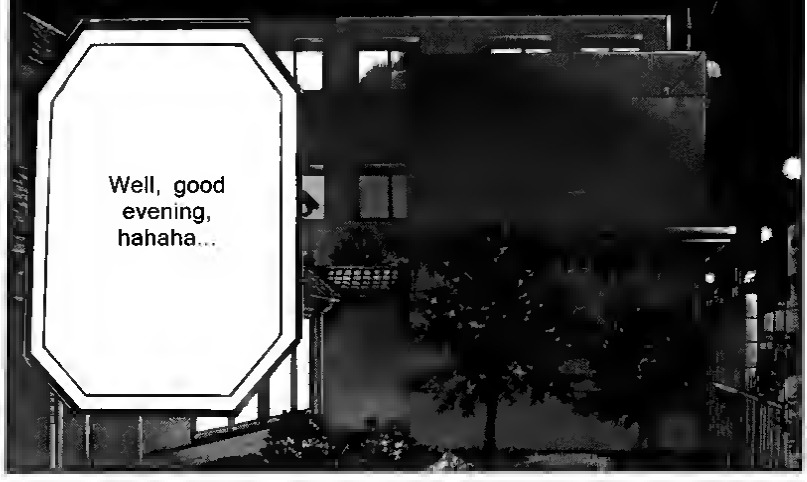
EH?
SO, SHALL WE CONTINUE?

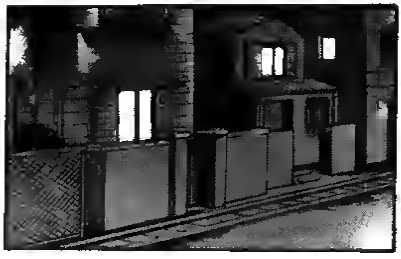

W-WHAT THE...

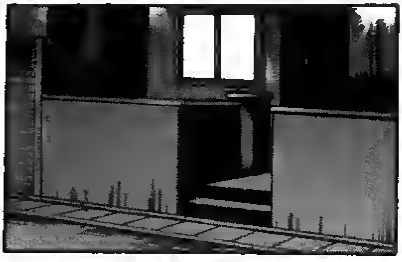
Lighter Fluid
WE HAVE TO MAKE SURE TO PUNISH HER FOR TRYING TO RUN AWAY.

ポタ
ポタ
HI!
ポタ
ポタ
ポタ
ゴゴゴ
ゴゴゴ

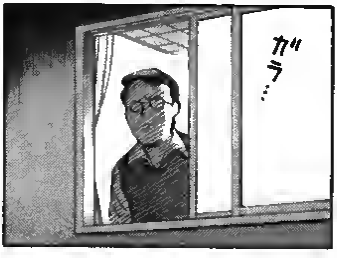
MIZUNO, TURN ON THE STEREO.
LOUD VOLUME.
EH?
Y-YES....
I-IS THE RADIO FINE?
Tonight we have a big-shot guest here.
ドドド
ドドド
ドド
ニヤ


Well, good evening, hahaha...





YEAH.
MIZUNO'S HOUSE AGAIN...?


カラ…

WHO KNOWS WHAT WILL HAPPEN IF WE INTERFERE?
SOME BRATS GATHER IN THEIR SON'S ROOM OVER THERE...

IYAAAAA

GYAAA
KE-KE-KE..
AAAAA
ニュルル
ブス
ズズ…

WHY DID YOU PUT IT OUT!?
HII
HII

It's hot, right?
This is what happens when you try to run away.

Ugh
Ugh

It hurts
It hurts.
MI-ZUNO,
THIS ROOM IS SMELLING AWFULLY.
Y-YEAH.
IT'S STIN-KING.
IT'S YOUR FAULT THAT IT'S STINKING.
uh
Uuh

GYAA
D-dad
-H-help me.
YOUR DAD WON'T FIND YOU.
BECAUSE THIS IS TOKYO. HE'S JUST WANDERING AROUND CHIBA AIMLESSLY.
...YOU WON'T RUN AWAY ANYMORE, RIGHT?
YOU PROMISED.
I-I won't
WE'RE THE YAKUZA.
NEXT TIME YOU DO ANYTHING FUNNY, WE'LL KILL YOUR FAMILY.

WE KNOW WHERE YOU LIVE.
UHH...
UH...
I-I'm sorry
I'm sorry...

MIKI...
HELP ME...
MOM...
DAD...
HELP ME...

THE NEXT DAY (4TH DAY OF CONFINEMENT)
交通安全月間
千葉県一斉強化
YOUR SON IS ENTERING JUNIOR HIGH SCHOOL NEXT YEAR?
HE'S GROWN
HE'S TALLER THAN HIS MOM BY 5 INCHES.
EVENTUALLY, HE'LL LOOK DOWN ON YOU TOO.
I'LL BE DAMNED, HAHAHA.
DOESN'T TANAKA HAVE A DAUGHTER AS WELL?
OH, BUT SHE'S STILL IN KINDER-GARTEN.
THERE'S A LONG WAY LEFT.

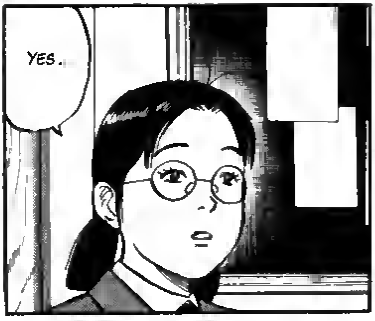
Sachiko
Seiichi

ARE YOU REALLY SEARCHING FOR MY SISTER?

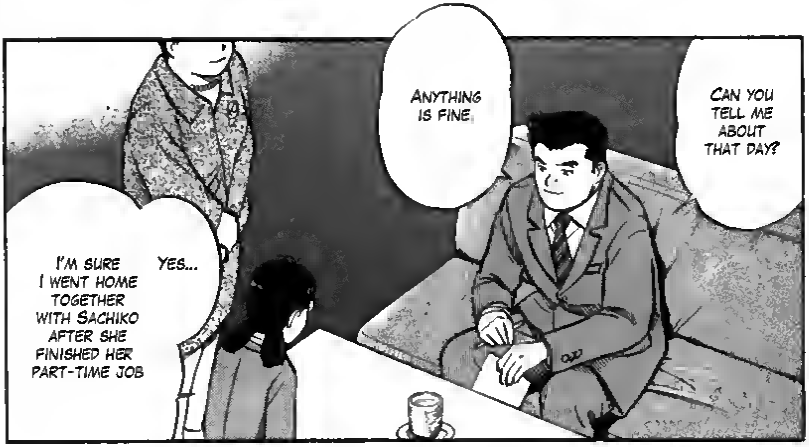
YEAH, SORT OF...
OUTSIDE WORK?

I'M GOING OUT FOR A WHILE

SORRY, TO KEEP YOU WAITING.
THIS IS THE STUDENT.


YES.

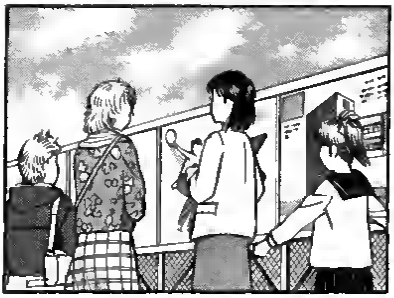
I'M TANAKA FROM THE POLICE STATION AT NORTH CHIBA OF CHIBA'S PREFECTURAL POLICE.
AND YOU ARE YOUKO-SAN, A FRIEND OF OOZAWA SACHIKO?

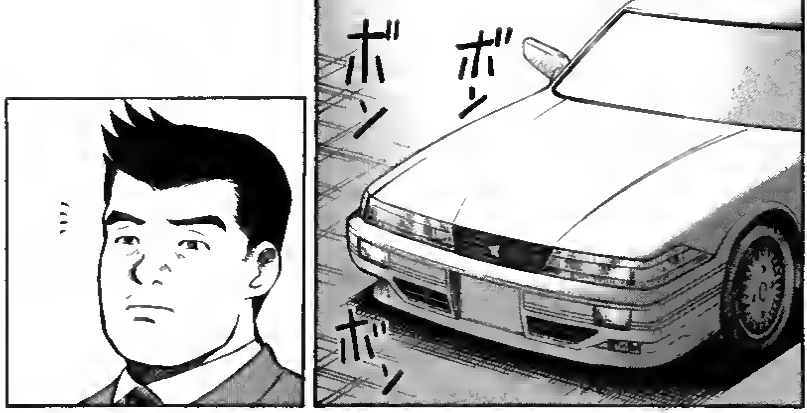

Can you tell me about that day?
Anything is fine.
Yes...
I'm sure I went home together with Sachiko after she finished her part-time job

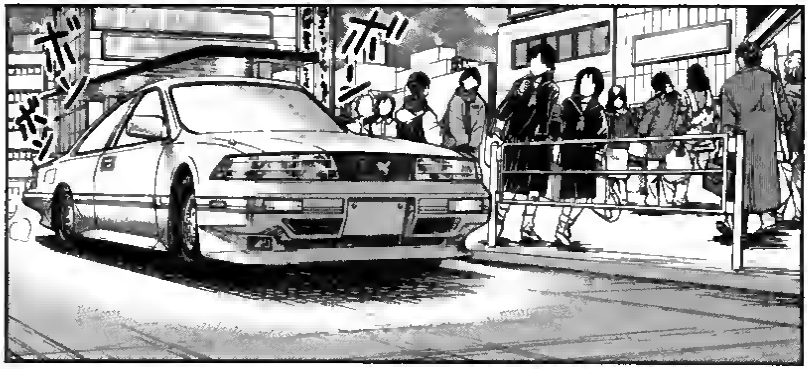
Do you always part at the same street?

After I had club activities, I bumped into Sachiko on the way home.
Our homes are in the same direction, so we occasionally walk home together. That day, we walked together as usual until halfway.

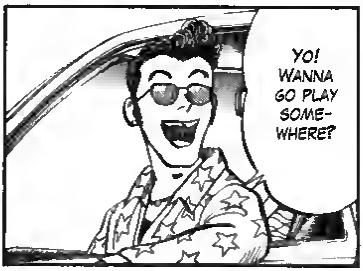
Yes.. That's right.
Can you draw a map for me?




ボン
ボン
ボン


ボン
ボン
ボン

Hey schoolgirls wait!
LOTS OF PICKING UP GIRLS GOING ON AROUND HERE...


YO! WANNA GO PLAY SOME-WHERE?

NO WAY!

TEXT: EAST TOKYO 33

- 10 - END

ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - POLLINIC
EDITOR - JAGG
PROOFREADER - BEARKING

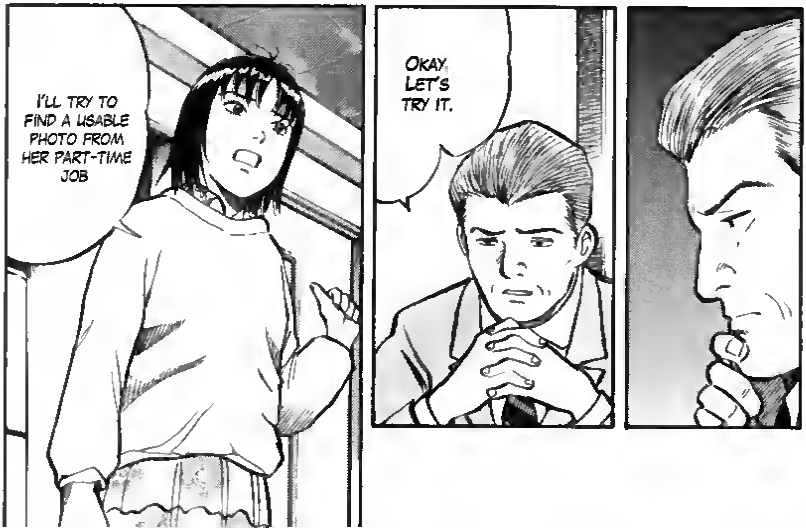
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
WE ARE LOOKING FOR STAFF
TRANSLATORS BOTH JAP AND CHN,
AND ALSO EDITORS, CLEANERS
AND TYPESETTERS.
AND FINALLY PROOFREADERS AND
QCERS
post on our forum, email us or talk to fleshcut in irc

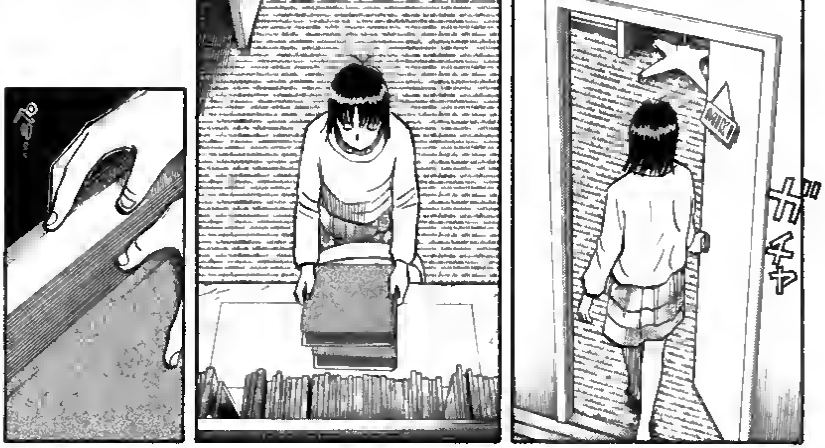
Chapter 11
Conflict

I'LL MAKE SOME FLYERS AND HAND THEM OUT AROUND NORTH CHIBA STATION.
IT'S ALREADY BEEN FOUR DAYS SINCE SIS DISAPPEARED! I CAN'T JUST SIT AND WAIT!
.....
OKAY, DAD?
WE SHOULDN'T DISTURB THEM...
THE POLICE SAY THEY'RE DOING THEIR BEST TO LOOK FOR HER...

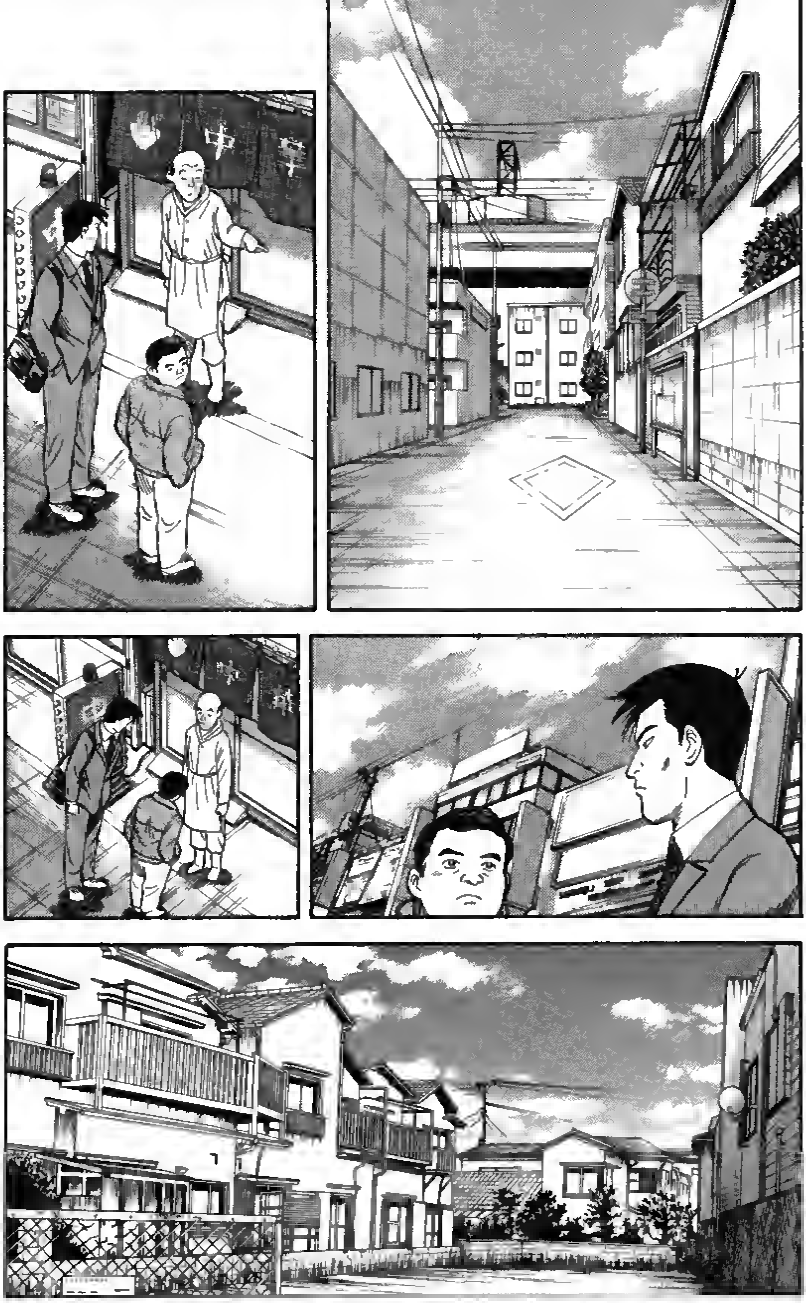
IF WE JUST LEAVE THEM BE THEY WON'T DO ANYTHING AT ALL. THERE'S NO WAY SHE WOULD RUN AWAY FROM HOME.
HOW CAN YOU SAY THAT!?

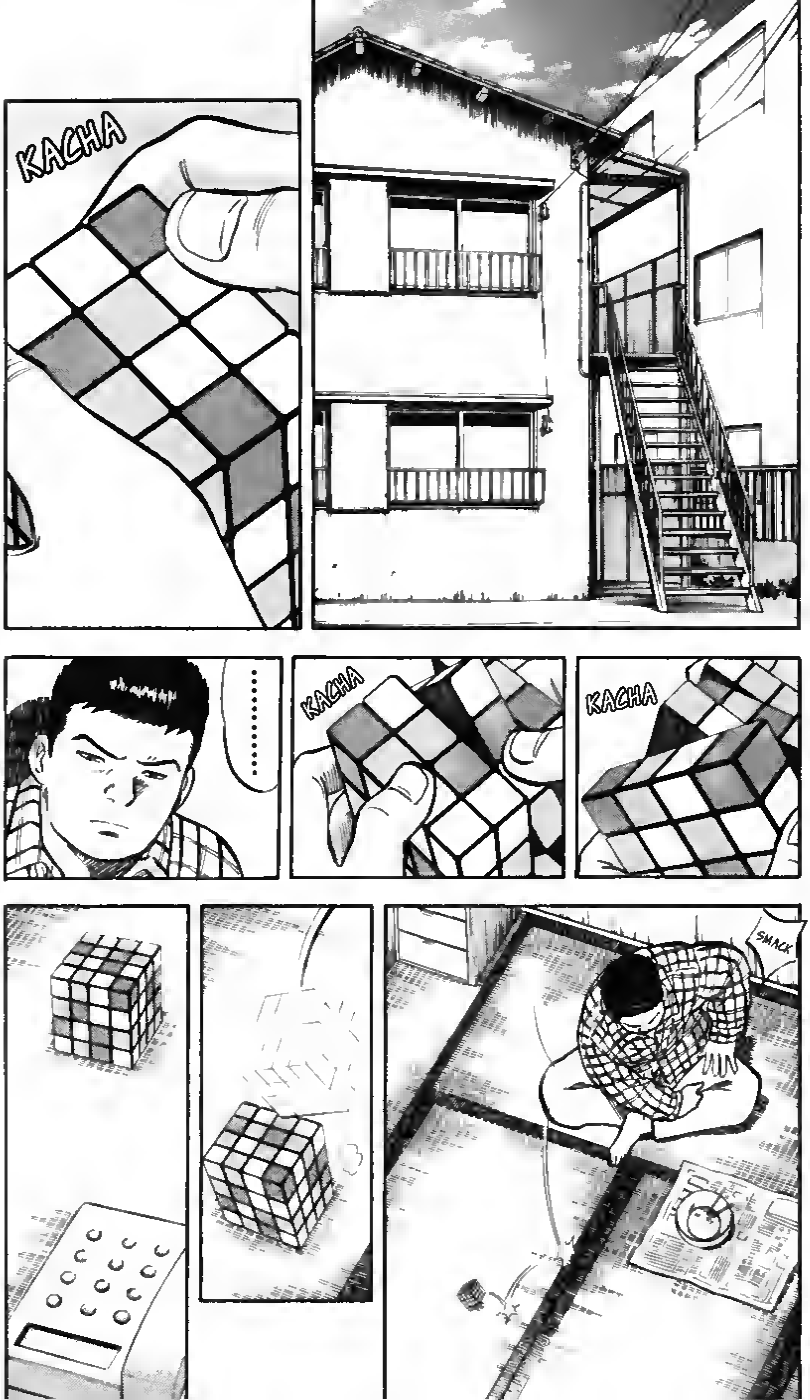
LET'S DO IT, DARLING
INDEED, IT'S JUST LIKE MIKI'S SAYING.

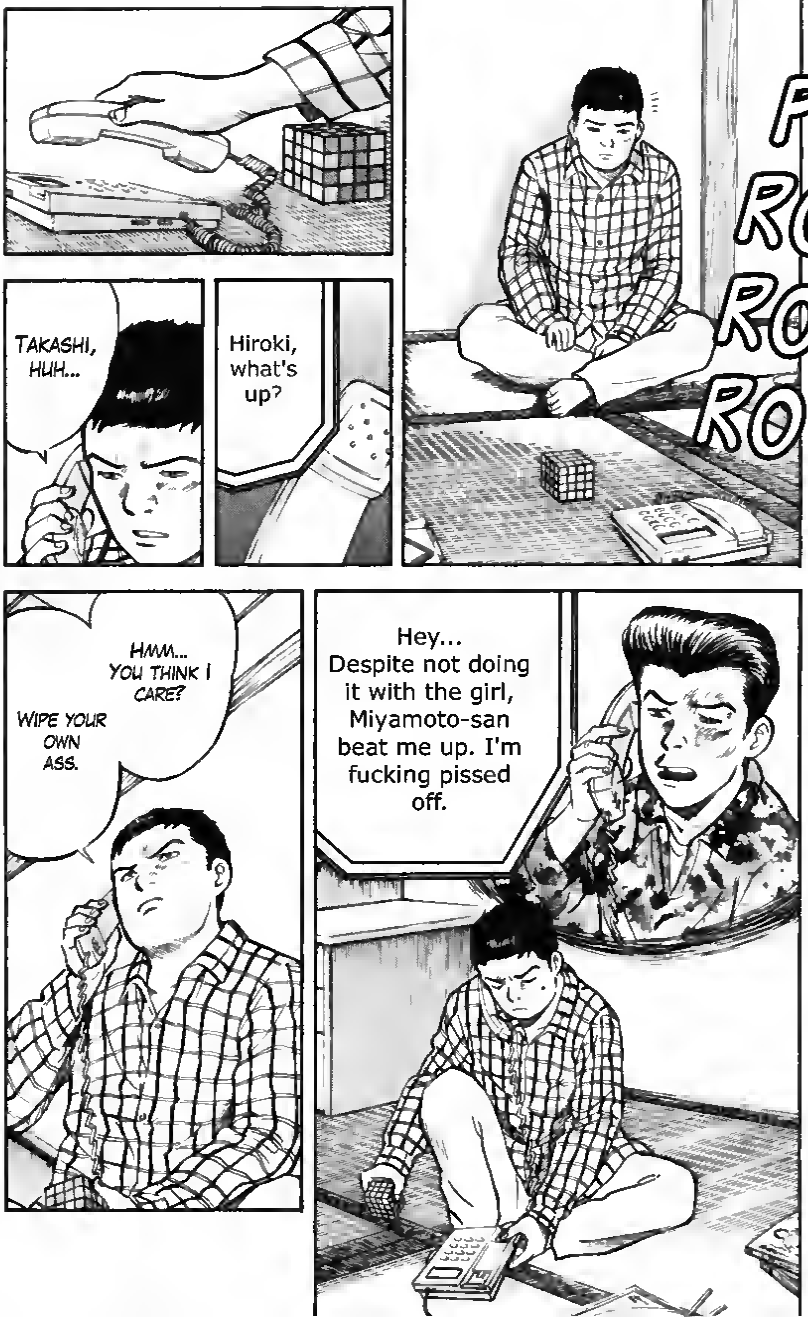

I'LL TRY TO FIND A USABLE PHOTO FROM HER PART-TIME JOB
OKAY. LET'S TRY IT.


ガチャ

I... I NEVER THOUGHT PHOTOS OF YOU WOULD DECREASE IN NUMBER OVER SOMETHING LIKE THIS.
SIS...




KACHA
KACHA
KACHA
SMACK

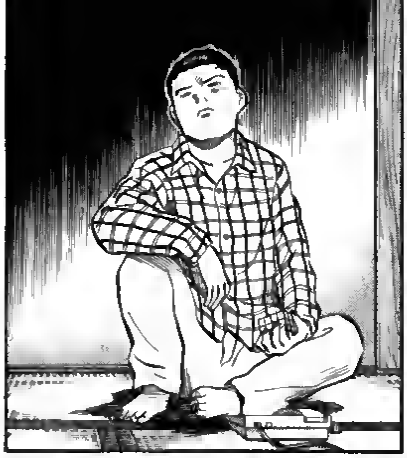

PI
RO
RO
RO
TAKASHI, HUH...
Hiroki, what's up?
HMM... YOU THINK I CARE?
WIPE YOUR OWN ASS.
Hey... Despite not doing it with the girl, Miyamoto-san beat me up. I'm fucking pissed off.

But hey. Miyamoto-san scathed her, right? That's just overdoing it. Don't you think?
What the hell, why are you saying that?
..NOT RE-ALLY.
...SO, WHAT DO YOU WANT?
Miyamoto-san is a real demon.
It looks like the pigs went to Miyamoto-san's home.
Right, right. See...

T-That's not it...
D-DON'T TELL ME... HE GOT BUSTED !?
WHAT !?

It seems that they're checking on Furuya-san and the others in the area about that matter.
Recently, some old couple was killed and robbed, it was on TV.

I thought I should tell you just in case they go to your place too.
.....
IDIOT, YOU SCARED ME THERE ...
...BAH.



THANKS.
YEAH... I GOT IT...

チャ…

WHEN... WHEN WILL I BE ABLE TO GO HOME ...!?

KNOCK
KNOCK

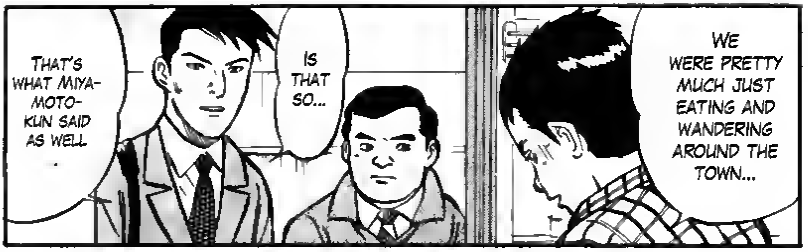
……

MARU-KAWA-SAN, ARE YOU THERE?
T-THEY REALLY CAME ...
WE'RE FROM EAST TOKYO POLICE STATION. CAN WE TALK A BIT?
Y-YES I'M OPEN-ING THE DOOR NOW.
GULP
KNOCK KNOCK
.....
MARU-KAWA-SAN, ARE YOU THERE!?

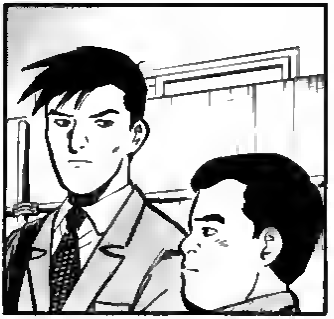
ガチャ
YOU ARE... MARUKAWA HIROKI?
...YES.

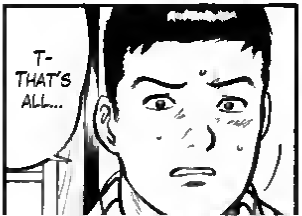
I'M SURE YOU KNOW THAT AN OLD COUPLE AROUND HERE PASSED AWAY.
YEAH... I SAW IT ON THE TV...
IN FACT, THERE'S SOMETHING WE WOULD LIKE TO ASK YOU ABOUT.
SORRY FOR INTRUDING.
WHAT IS IT ABOUT ...?

So, we're checking all the houses in this area one by one.
It's not like we're suspecting you.
Hiroki-kun, say... Do you remember where you were two days ago?
Eh?
Ah... let's see...
I was hanging out with my seniors.
With seniors you mean Miyamoto-kun, Tsuji-kun, and them?
Yes...
Do you remember what you were doing?


THAT'S WHAT MIYAMOTO-KUN SAID AS WELL.
IS THAT SO...
WE WERE PRETTY MUCH JUST EATING AND WANDERING AROUND THE TOWN...

IS THAT REALLY ALL YOU DID?



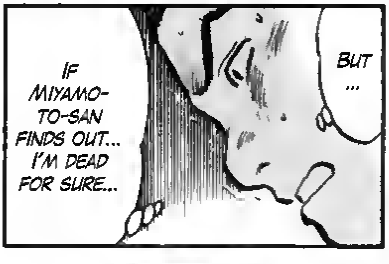

T-THAT'S ALL...

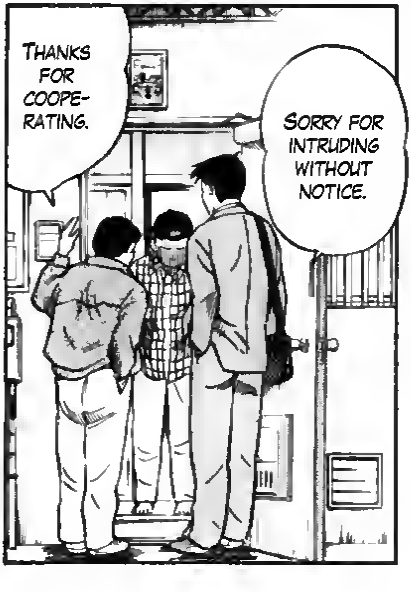
HELP ME...
PLEASE... HELP ME...
HELP ME...

SHE COULD BE SAVED. THAT GIRL COULD BE SAVED...
IF I WERE TO SPEAK UP NOW...

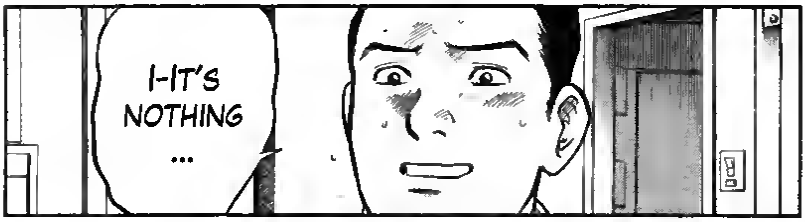
N-NO-THING ...
EH?

WHAT'S WRO-NG?


IF MIYAMO-TO-SAN FINDS OUT... I'M DEAD FOR SURE...
BUT ...


THANKS FOR COOPE-RATING.
SORRY FOR INTRUDING WITHOUT NOTICE.

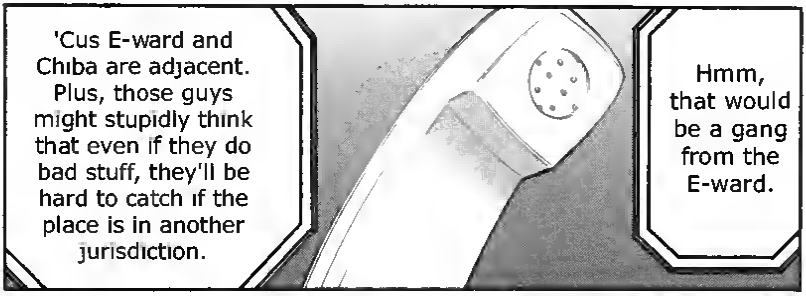
HEY! DETECT-IVE!


I-IT'S NOTHING ...

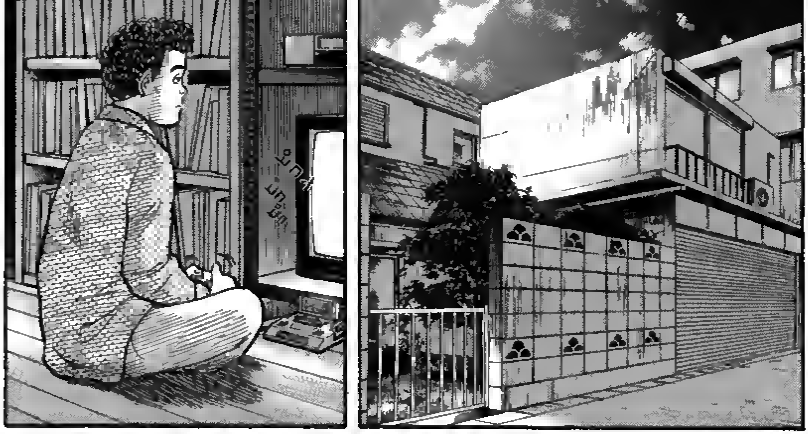
Assistant inspector Tanaka from the North Chiba Police Station in the Chiba prefecture said to call him.
Ah... Saitou-san.
WE'RE HEADING BACK AFTER THE NEXT HOUSE.
SAITOU HERE, THE ONE ASKING AROUND IN MID-TOWN.

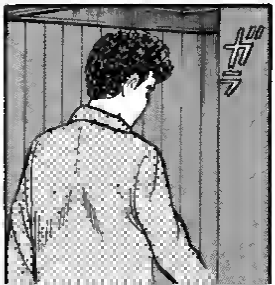
EXCUSE ME FOR A WHILE.
I SEE. THANKS.
TANAKA.. !? WHAT COULD HE BE WANTING ...?
安全
一斉強
THERE ARE KIDS WHO COME FROM TOKYO TO CHIBA BY CAR TO PICK UP GIRLS, YOU KNOW?
IT'S ABOUT A MISSING PERSON ...
HEY, SAITOU, IT'S BEEN AWHILE. HOW ARE YOU?
I CONTACTED YOU BECAUSE THERE'S SOMETHING I WANT TO TELL YOU.

WHERE WOULD A BAD KIDS GANG COME FROM IF THEY CAME TO CHIBA?
Yeah, there sure are. What about it?


'Cus E-ward and Chiba are adjacent. Plus, those guys might stupidly think that even if they do bad stuff, they'll be hard to catch if the place is in another jurisdiction.
Hmm, that would be a gang from the E-ward.

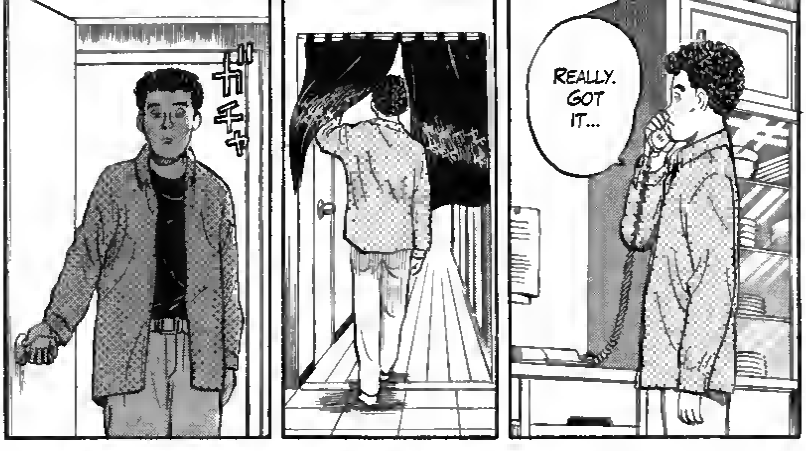
GOOD JOB. IF YOU FIND OUT ANYTHING MORE, CONTACT ME.
We're just now checking those guys in the area since it seems that a young boy committed the murder robber of that old couple.
E-WARD, HUH...
YEAH. LATER THEN.




ハァ

IT'S FROM TAKA-SHI.

KATSUYA, YOU'VE GOT A PHONE CALL!


Really. Got it...

If they come here and ask for me, say I'm not in.
Looks like the police is going around this neighborhood to check on the recent case with the murdered old couple.

OF COURSE NOT!!
YOU'VE GOT NOTHING TO DO WITH IT, RIGHT!?
EH... WHY?
I JUST DON'T WANNA TALK TO THE POLICE, THEY'RE ANNOY-ING!
I'LL SAY YOU'RE NOT IN.
I-I GET IT...

THIS IS THE END OF IT...
SO THIS IS MIZUNO-KUN'S HOME...
CHAPTER 11 - END

ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - POLLINIC
EDITOR - KA-OS
PROOFREADER - SOUL SKATERS

post on our forum or talk to staff on irc.
WE'RE LOOKING FOR
JAP, FRN, AND CHN TRANSLATORS
PROOFREADERS
CLEANERS
TYPESETTERS
AND SCANNERS
ENDLESSABYSS.HOST56.COM

Chapter 12

Impatience

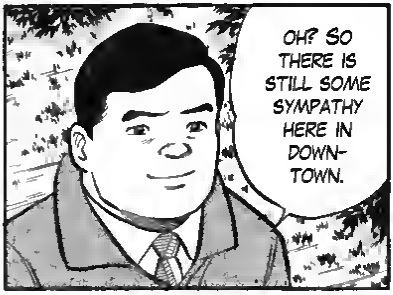
MY SON IS OUT FOR THE MOMENT ...
...NO.
IS YOUR SON KATSUYA-KUN AT HOME?
ARE YOU THE MOTHER?
I'M COMING OUT NOW...
Y-YES...
I SEE... WELL THEN, CAN WE TALK TO YOU FOR A BIT?
ガチャ

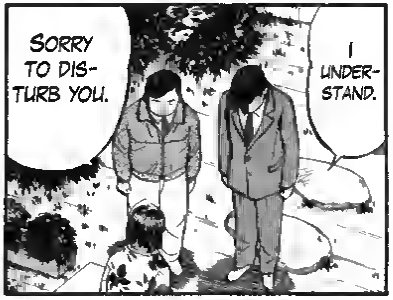
ACCORDING TO OUR INFORMATION THERE IS A HIGH POSSIBILITY THAT THE MURDERER IS A YOUNG MAN.
I'M SURE YOU'VE READ IN THE NEWSPAPER ABOUT THE OLD COUPLE WHO GOT MURDERED AROUND HERE.
ピンポーン
IT'S ONLY BECAUSE IN THIS AREA, THERE IS A SON IN THIS HOUSEHOLD.
NO, THAT'S NOT WHAT WE'RE SAYING AT ALL.
THAT MY SON KATSUYA IS THE MURDERER?
ARE YOU SAYING ...
BOTH ME AND MY HUSBAND WERE WORKING LATE THAT NIGHT ...
...HE SAID HE WAS OUT WITH FRIENDS SOMEWHERE.
.....
DO YOU KNOW WHAT YOUR SON WAS DOING TWO DAYS AGO?

OUR SON TALKS TO US ABOUT EVERYTHING.
ALL KIDS AROUND HERE ARE WELL BEHAVED.

IF A CHILD DOES ANYTHING WRONG, THEY SCOLD THE CHILD LIKE THEY WERE THEIR OWN.
EVEN THE NEIGHBORS CARE FOR EACH OTHER WELL...

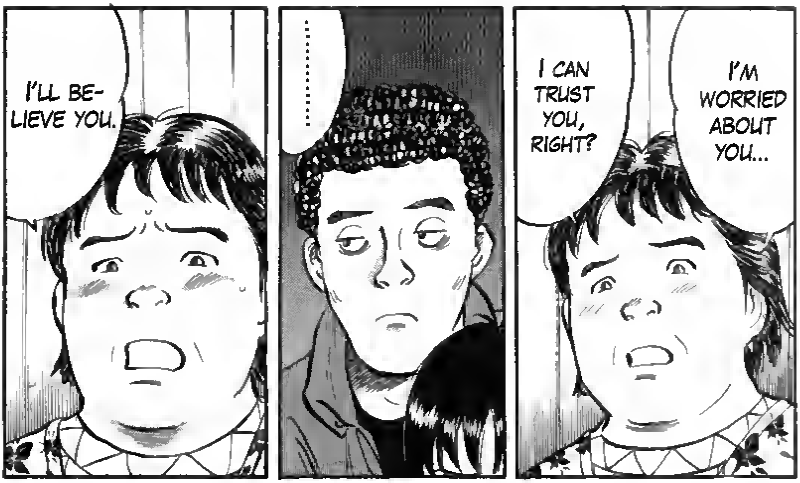
IT REALLY IS A GOOD TOWN ...
YES ...

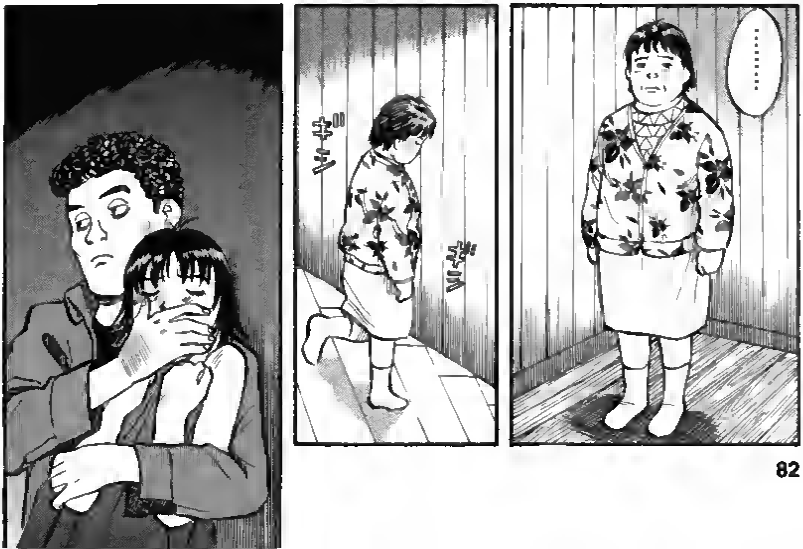

OH? SO THERE IS STILL SOME SYMPATHY HERE IN DOWN-TOWN.


SORRY TO DIS-TURB YOU.
I UNDER-STAND.

IS THERE REALLY SUCH A THING IN THIS TOWN?
SYM-PATHY IN DOWN-TOWN, HUH...
IT'S BECAUSE YOU DON'T SCOLD HIM ENOUGH THAT THESE THINGS ARE HAPPENING!
AND OUR HOME IS NOTORIOUS AMONG THE NEIGH-BORS!
HE'S BRING-ING HOME KIDS WHO LOOK LIKE DELINQ-UENTS!

HOME DISCIPLINE IS THE MOTHER'S RESPONSIBILITY!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! EVERYTHING IS ALWAYS ON ME!
!
KATSUYA-SAN. SOME DETECTIVES JUST CAME OVER. PLEASE, WHAT HAPPENED?
WHAT DID YOU DO?
I'M WORRIED ABOUT YOU...


I'LL BE-
LIEVE YOU.
.....
I CAN
TRUST
YOU,
RIGHT?
I'M
WORRIED
ABOUT
YOU...

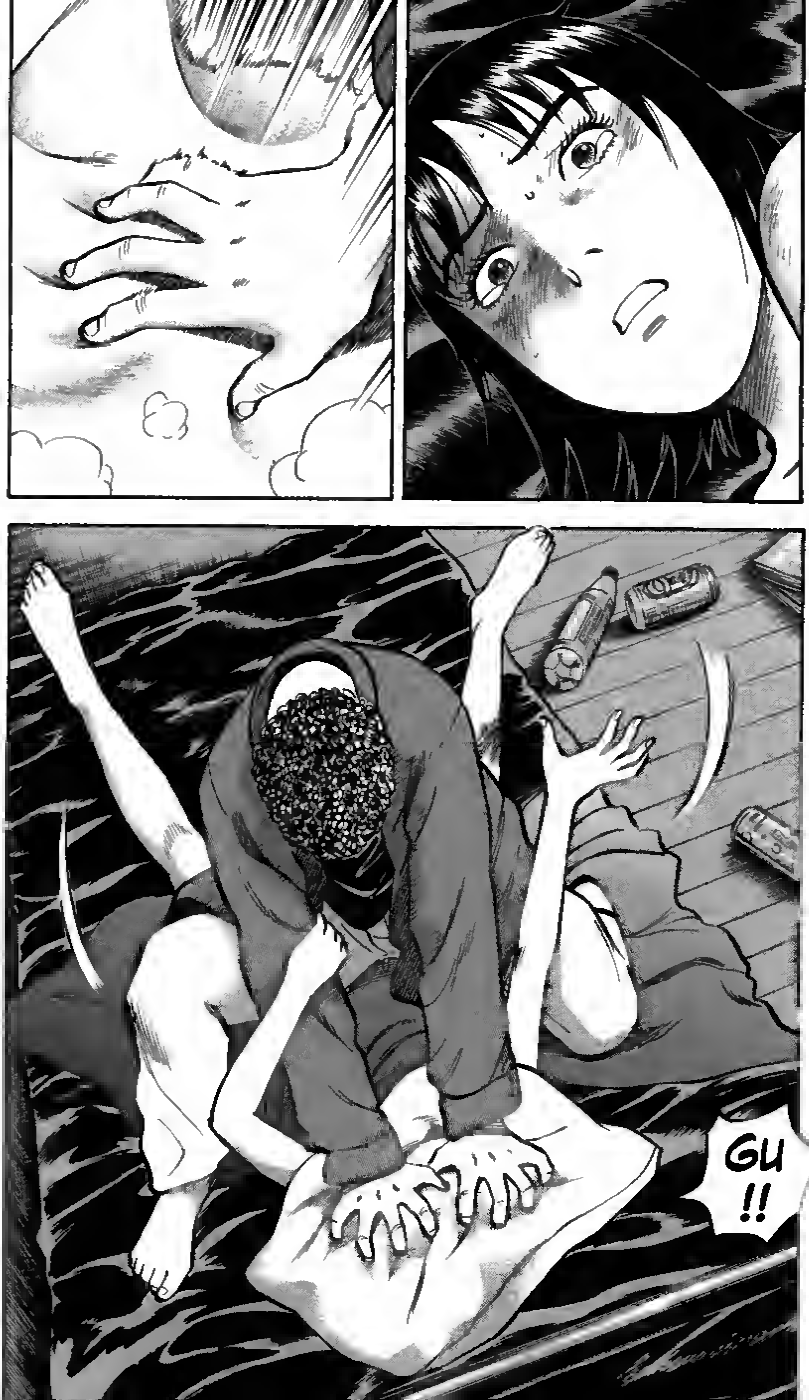

.....

...W-
WHAT'S
WRONG!?

W-WHAT ARE YOU DOING...
KY-AA !!
ドドドド

UGU-
GUGU
PLEASE STOP!!
STOP, KATSUYA!
GU GUGU ...

SIGH
SLIDE
D-
DARLING
...


GU
!!

ドス
GU !!
ドス
GU...

UH...
.....

SISTER ...
LOOKING FOR
I HAVE TO HURRY ...
WE'RE LOOKING FOR A GIRL WITH UNKNOWN WHEREABOUTS

THEY'RE GOING AROUND TO ALL OF OUR FRIENDS...
...THOSE DETECT-IVES...
えっ
AH ...!?

AAAH!

DID SHE ES-CAPE ....!?
NO WAY ...
N-NO ...
THAT'S THE GIRL I MET IN THE PARK...
SINCE SHE'S WEARING OUR SCHOOL UNI-FORM...
BUT THEY REALLY LOOK ALIKE.

HER WHEREABOUTS BECAME UNKNOWN HERE AROUND NORTH CHIBA STATION.

WE'RE LOOKING FOR THIS GIRL.
DO YOU HAVE ANY IDEAS WHERE SHE MIGHT BE?

AH.

PLEASE HELP US OUT.
PLEASE HELP US OUT.

IT'S YOU ...
I KNOW HOW YOU FEEL BUT...
I CAN'T JUST SIT STILL ANY-MORE.
DETECT-IVE.

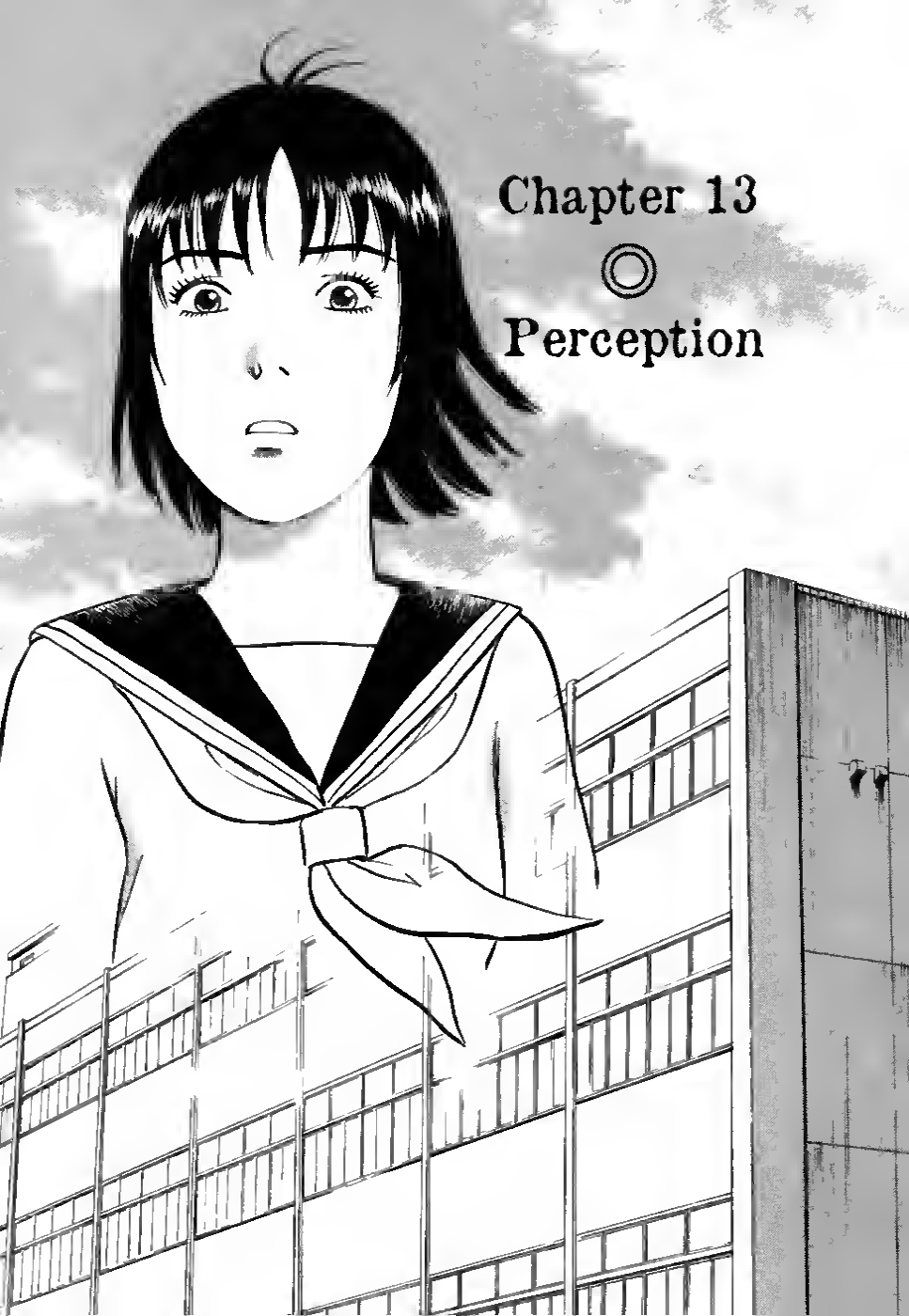
ボン ボン ボー
.....

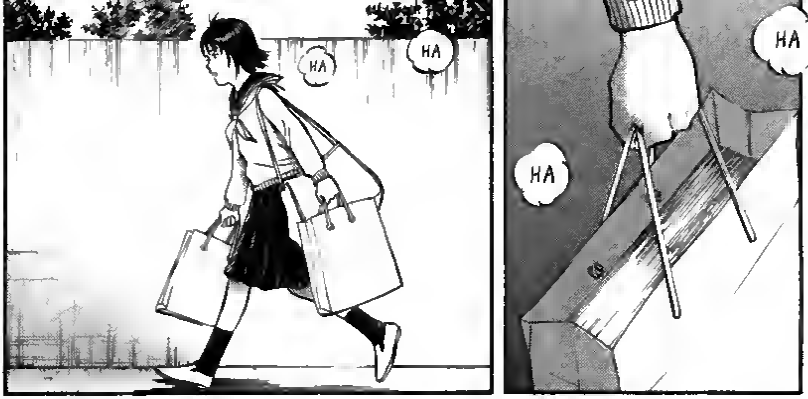
EH?
CHAPTER 12 - END

SA-CHIKO-SAN...
HER WHERE-ABOUTS ARE PROBABLY NOT LIM-ITED TO CHIBA...

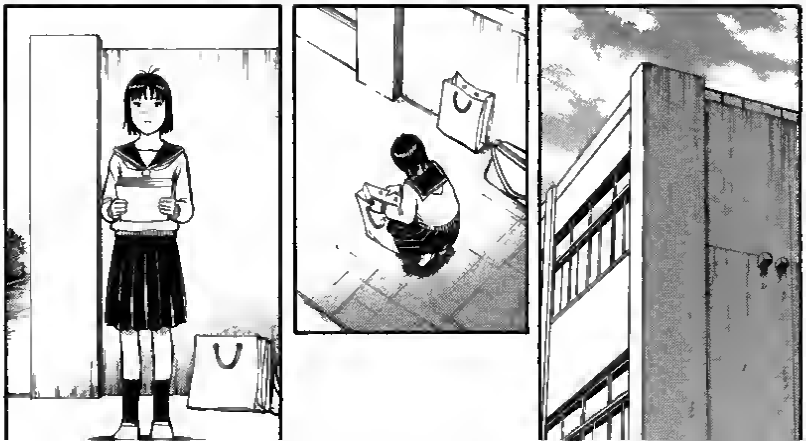
ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - POLLINIC
EDITOR - KA-OS
PROOFREADER - SOUL SKATERS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
WE'RE LOOKING FOR
JAPANESE, FRENCH, AND CHINESE
TRANSLATORS
PROOFREADERS
CLEANERS
TYPESETTERS
AND SCANNERS
post on our forum or talk to staff on irc.


Chapter 13
◎
Perception


HA
HA
HA
HA

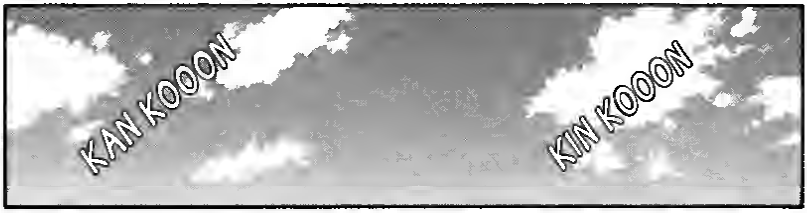
LOOK. EVEN CARS FROM TOKYO COME HERE TO PICK UP GIRLS.
東東京 33
^64-79
YOUR SISTER'S WHEREABOUTS MIGHT NOT BE LIMITED TO CHIBA.
HA



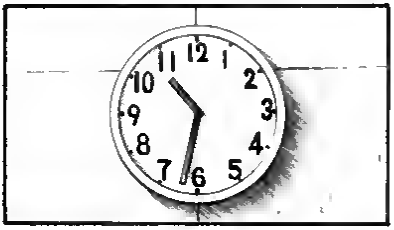
PLEASE!
HELP ME FIND PEOPLE WHO KNOW WHERE MY SISTER IS!
MIKI ...
WE'LL HELP YOU.
EH?
STILL HAVEN'T FOUND YOUR SISTER?
TEACHER ...
HERE, GIVE IT TO ME
THANKS.

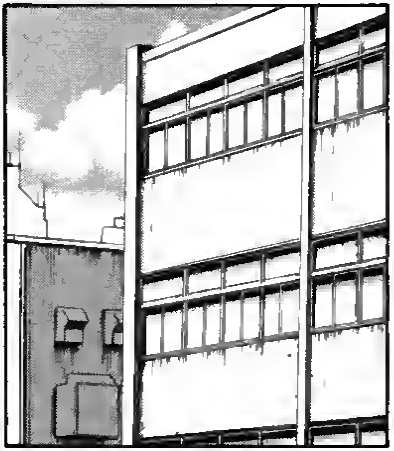
ALRIGHT ... THANK YOU VERY MUCH.

IF THERE IS SOMETHING WE TEACHERS CAN DO, PLEASE LET US KNOW.


KAN KOOON
KIN KOOON

SO TIRED... SHOULD HAVE STAYED HOME AFTER ALL.

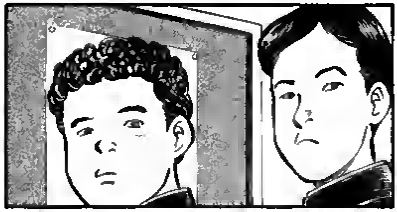


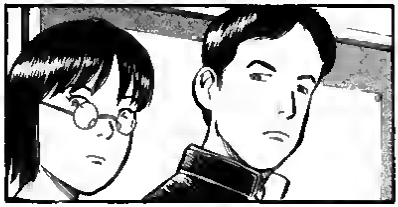


SOMETHING HAPPENED?
BLEH, PROBABLY JUST A NOTICE ABOUT SOME TEST.

行方不明
女性を捜しています
北千葉付近で

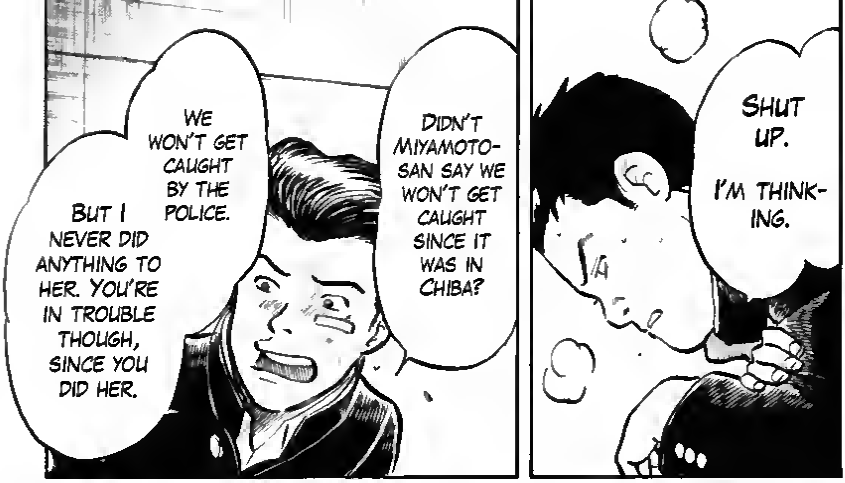
ズズ

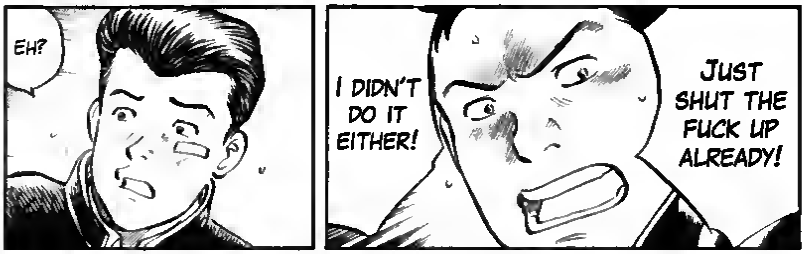


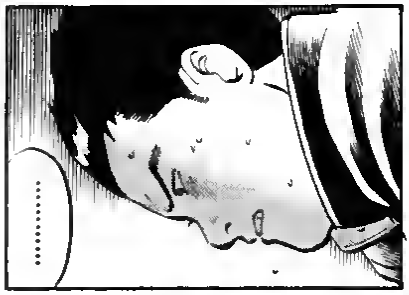


ドン

HA
HA
HA
HEY, HIROKI, WHAT SHOULD WE DO?
HA
HA
WHAT SHOULD WE DO? WHAT SHOULD WE DO?


WE WON'T GET CAUGHT BY THE POLICE.
BUT I NEVER DID ANYTHING TO HER. YOU'RE IN TROUBLE THOUGH, SINCE YOU DID HER.
DIDN'T MIYAMOTO-SAN SAY WE WON'T GET CAUGHT SINCE IT WAS IN CHIBA?
SHUT UP.
I'M THINK-ING.

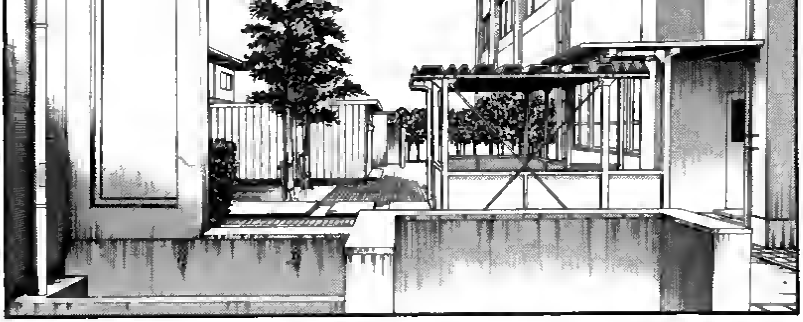

EH?
I DIDN'T DO IT EITHER!
JUST SHUT THE FUCK UP ALREADY!


.....

.....

WHAT THE HELL? YOU SAID YOU DID IT.
JUST SHUT UP ALREADY.

I CAN ALWAYS RUN AWAY.
GET AWAY FROM MIYAMOTO-SAN, AND NEVER GO BACK TO MIZUNO-SAN'S HOUSE.
T-THAT'S WHAT I'LL DO.
BUT... IF THEY FIND ME... THEY'LL KILL ME ...
YOU THINK I CARE ABOUT YOU!?
FIRST OF ALL... WE SHOULD STOP SEEING EACH OTHER.
.....
I'LL QUIT SCHOOL AND START WORKING SOMEWHERE.

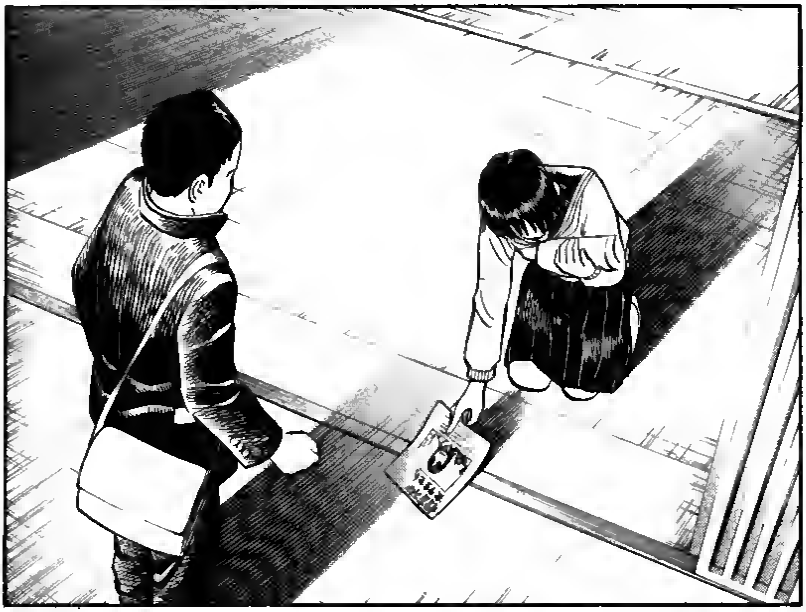


IF I HAD JUST LET HER PASS MY EYES THAT DAY...

PLEASE... PRETEND YOU DIDN'T SEE ME...
DON'T SEE ME ...

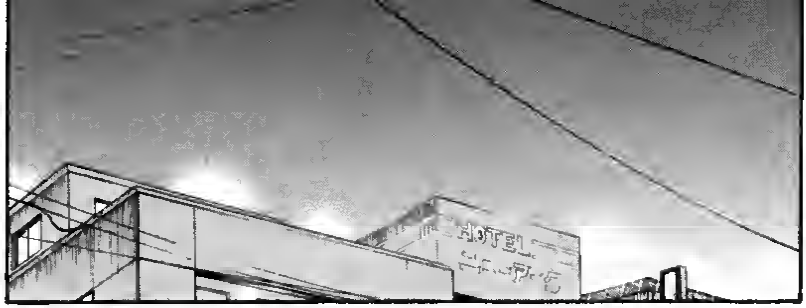
PLEASE.

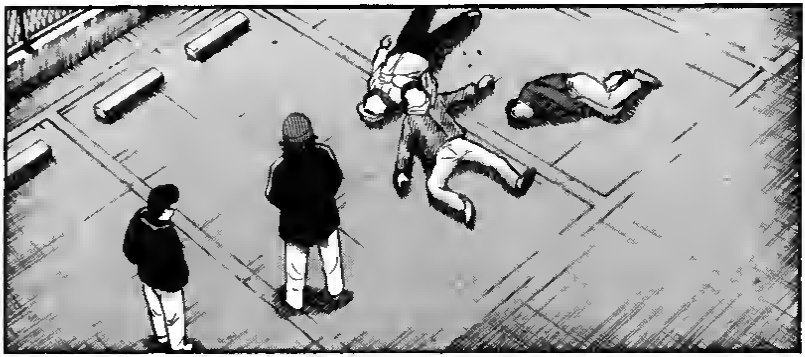
AH.



AH,
I MET YOU
AT THE PARK
THE OTHER DAY
YOU HAD BEEN
IN A FIGHT
...
!!!

OKAY...
AH...
PLEASE HELP US OUT.
MY SISTER IS MISSING...
WE'LL HELP YOU.
MIKI.
O-OKAY, THANK YOU.
WE'LL SURELY FIND YOUR SISTER.

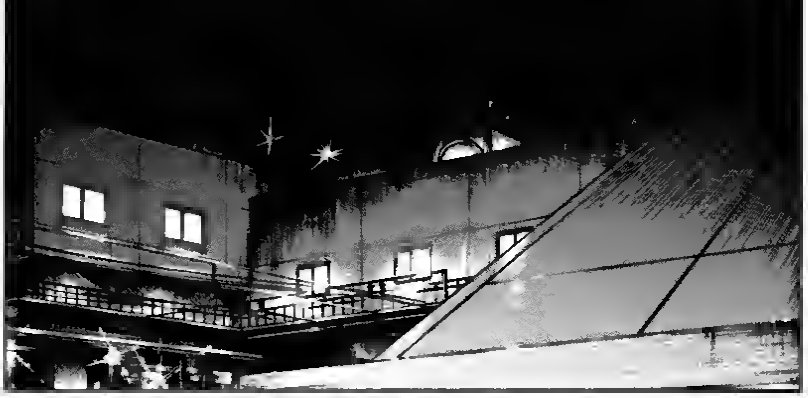

HOTEL

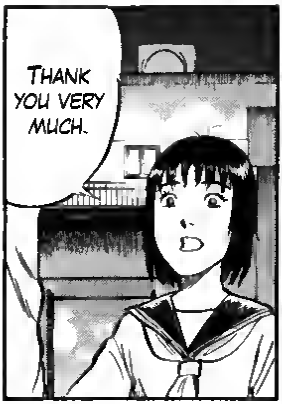


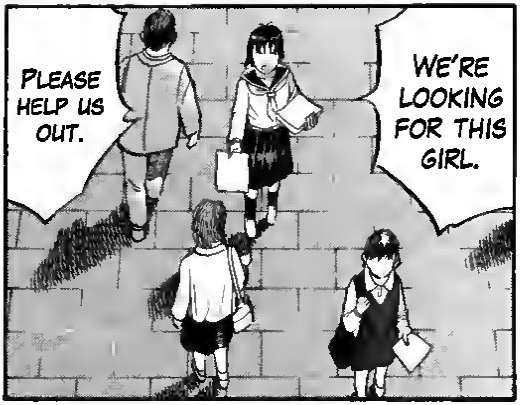
LOWER THAN IN-SECTS !!
YOU PIECE OF CRAP!!

THEY TOOK TURNS DOING A GIRL WHO COULDN'T RESIST. LOOKS LIKE SHE'S STILL AT MIZUNO'S PLACE.
YEAH.
WAS IT THESE GUYS?

LET'S GO HOME.
MY HEART FUCKING HURTS.
MIYA-MOTO ...
YOU'RE AWFUL ...
WHAT THE HELL HAPPENED TO YOU?




THANK YOU VERY MUCH.


PLEASE HELP US OUT.
WE'RE LOOKING FOR THIS GIRL.

AH

PLEASE.

...
SISTER
...

I WANT TO FIND YOU SOON... BUT THIS IS ALL I CAN DO...
I'M SO SORRY ...

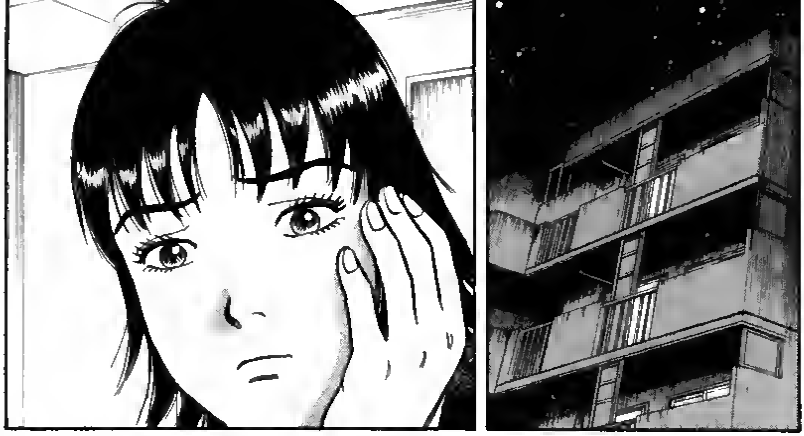
WHY...!?
WHY DID THAT GUY... HAVE SUCH A FRIGHTENED LOOK ON HIS FACE?

ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - POLLINIC
EDITOR - KA-OS
PROOFREADER - SOUL SKATERS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
WE'RE LOOKING FOR
JAPANESE, FRENCH, AND CHINESE
TRANSLATORS
PROOFREADERS
CLEANERS
TYPESETTERS
AND SCANNERS
post on our forum or talk to staff on irc.

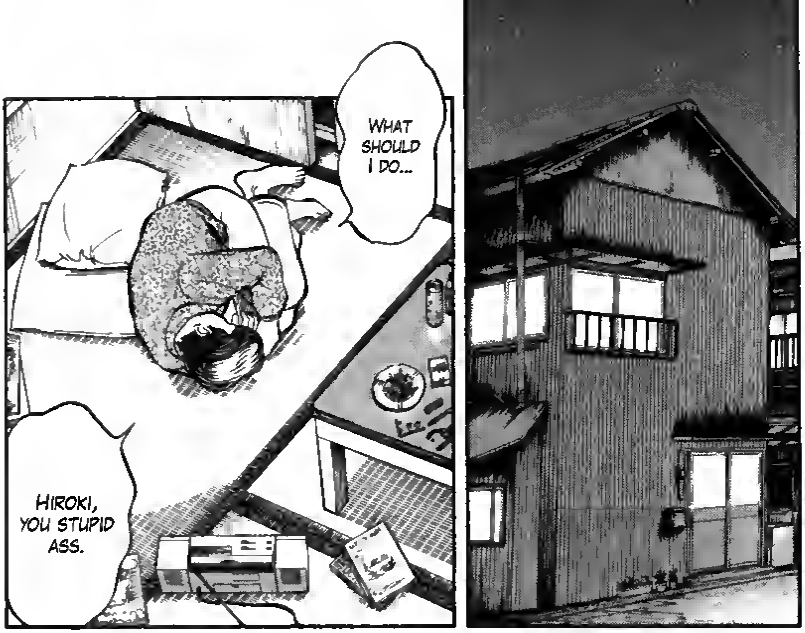
17歳。

Chapter 14
Escape

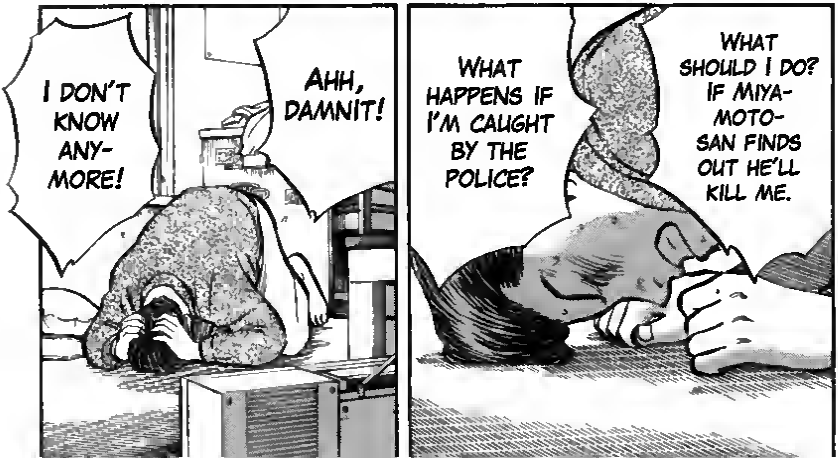


WHY WAS THAT BOY SO FRIGHT-ENED?

IT DOESN'T CONCERN ME.
NOT ME.
I JUST TAGGED ALONG WITH MIYAMOTO-SAN.
I DIDN'T EVEN FUCK HER.
AT ANY RATE, I SHOULD GET OUT OF THIS TOWN.
I HAVE TO RUN AWAY FROM MIYAMOTO-SAN'S GROUP.
FUCK!


WHAT SHOULD I DO...
HIROKI, YOU STUPID ASS.

YOU DREW ME INTO THIS AS A PARTNER.
SHITTING ON ME THAT YOU'LL RUN AWAY BY YOURSELF ...


I DON'T KNOW ANY-MORE!
AHH, DAMNIT!
WHAT HAPPENS IF I'M CAUGHT BY THE POLICE?
WHAT SHOULD I DO? IF MIYA-MOTO-SAN FINDS OUT HE'LL KILL ME.

SIXTH DAY OF CONFINEMENT
I THINK YOU MUST MEAN HIROKI-KUN.
NO SHIT ...
IS HE REALLY GONNA PLAY DUMB?
I SEE ...
SEEMS HE'S TAKING THE DAY OFF TODAY.

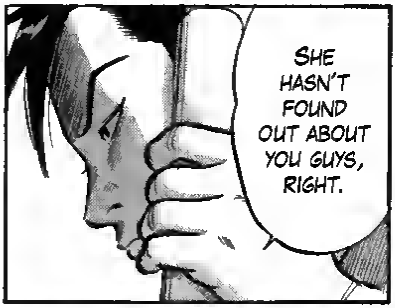
TOTALLY LOOKS LIKE HER...
I-IS THAT HER...?
THE TWIN SISTER HIROKI TOLD ME ABOUT...
HEY, THINK YOU CAN CONTACT HIROKI-KUN?
HE DOESN'T COME TO SCHOOL A LOT.
YOU'RE BETTER OFF ASKING THE TEACHER FOR HIS ADDRESS.
THAT'S RIGHT.
THANK YOU VERY MUCH.
THIS IS BAD...

HIROKI, YOU'RE SERIOUS ABOUT QUITTING SCHOOL?
Shut up. I told you to not call me, didn't I?
THAT GIRL'S SISTER IS LOOKING FOR YOU. WHAT ARE YOU GONNA DO?
WHAT ARE YOU SAYING! YOU'RE IN TROUBLE!
Hey, are you listening?

I-IDIOT! I WON'T MEET UP WITH YOU EVER AGAIN!
LET'S TALK ABOUT WHAT TO DO FROM NOW ON.
LISTEN. I'M HEADING OVER TO YOU NOW.
OKAY? DON'T YOU DARE TATTLE TO MIYAMOTO-SAN!
I'M RUNNING AWAY BY MYSELF!
DAMNIT. WHY DID SHE NOTICE?
IF I DON'T RUN AWAY IMMEDI-ATELY...
GOTTA HURRY.

HEY, HIROKI!
HIROKI ...
FUCK! DON'T SCREW AROUND!
カッ
ニヤ
.....
AH... IS IT TSUJI-SENPAI ...?
IT'S... TAKASHI.
WHAT'S THE PROBLEM ...?
We have a problem ...
The girl you're holding captured, her sister goes to our school.

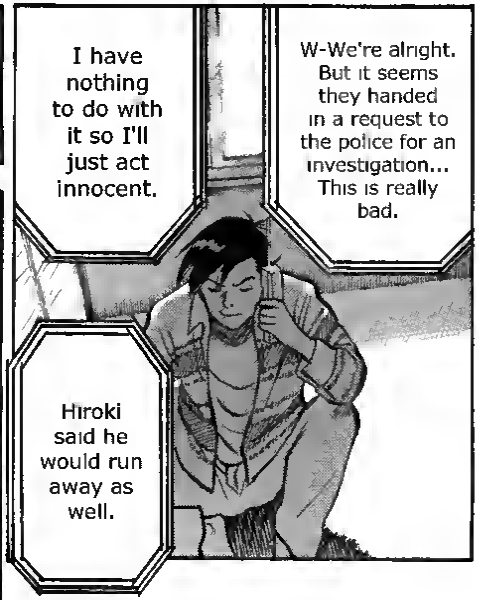
Her sisters is spreading out poster things about a "missing person" at school.
OH?
WHAT DID YOU SAY?

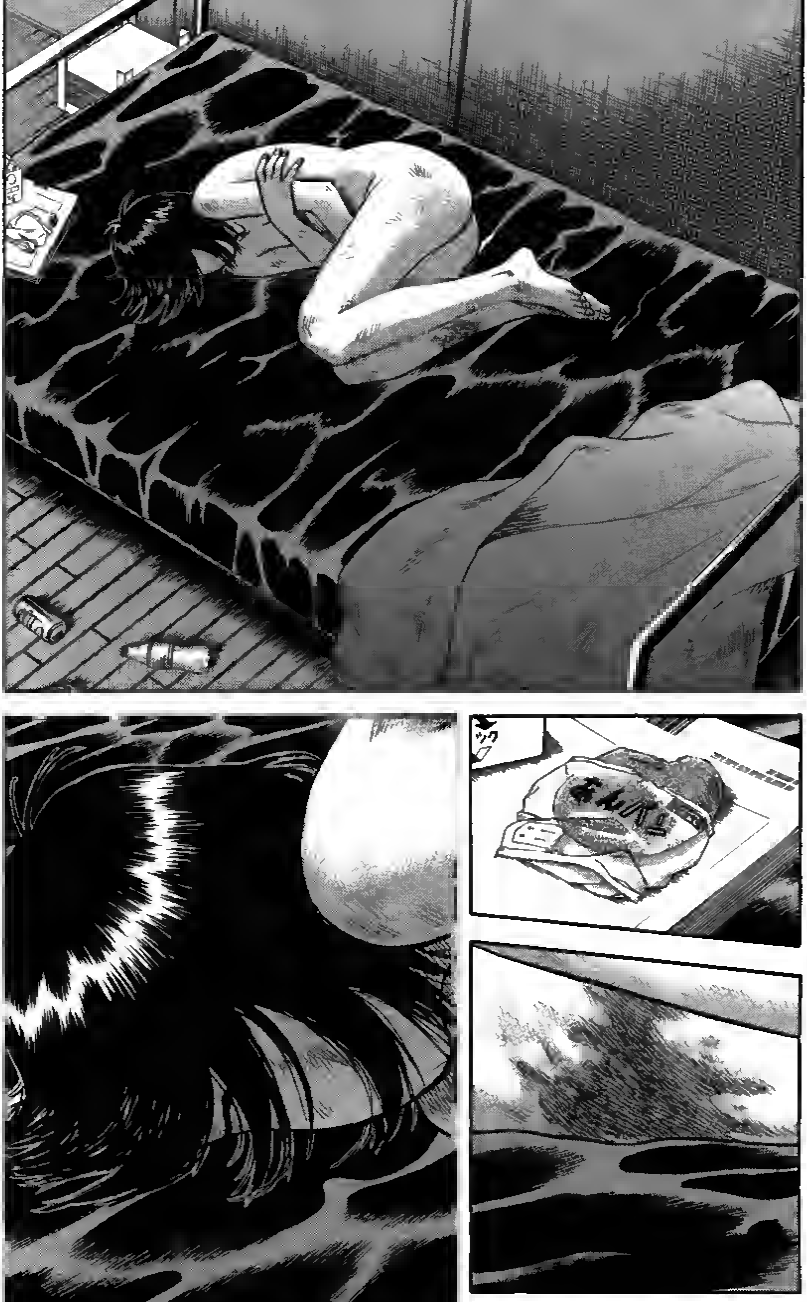

SHE HASN'T FOUND OUT ABOUT YOU GUYS, RIGHT.

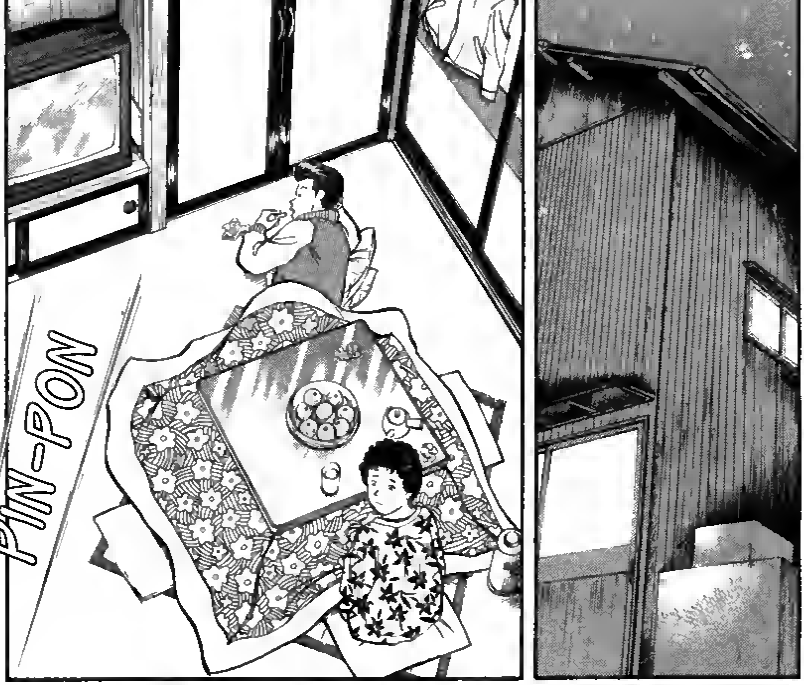
Yes. Hiroki saw it too.
ARE YOU SERIOUS ...?

ガシャ

HEHE.
IT DOESN'T CONCERN ME.
AND THAT'S THAT...


I have nothing to do with it so I'll just act innocent.
W-We're alright. But it seems they handed in a request to the police for an investigation... This is really bad.
Hiroki said he would run away as well.




PIN-PON

PROBABLY MONEY COLLECTION FOR THE NEWS-PAPER.

WHO COULD THAT BE?

TAKASHI! IT'S YOUR FRIEND!

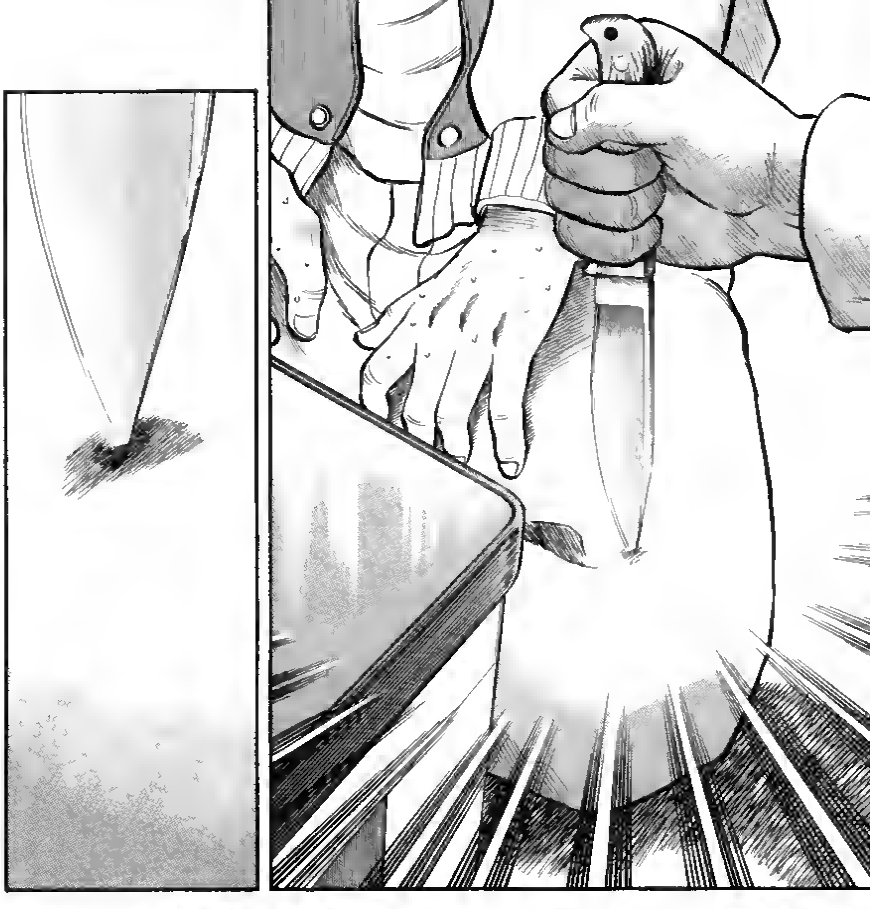
GOOD EVENING!

ガラッ

FRIEND?
WHO'S THAT?
IT'S ME.
THE CALL EARLIER ...
THANKS.

WELL, LET'S GO THEN TAKASHI-KUN.
YES. WE'LL DO THAT.
HOW ABOUT GOING UPSTAIRS TO YOUR ROOM?

I'M AFRAID WE ONLY HAVE THIS...
I'M COMING IN, TAKASHI.
ガチャ
PLEASE, IF YOU DON'T MIND.
THANK YOU VERY MUCH.
TAKE YOUR TIME.



P-PLEASE FORGIVE ME... I'M BEGGING YOU.
UHH...

UH...
U-UH...
"...MATA"
WHERE DID HIROKI GO!?
R-REALLY ...I DON'T KNOW.
REALLY !?
I-I DON'T KNOW ...

HEY YOU.
GO CATCH HIROKI.
I'LL KILL YOU FOR REAL.
IF YOU DON'T, I'LL NEVER BE ABLE TO SMILE AGAIN.

Y-YES...

I-IT HURTS ...

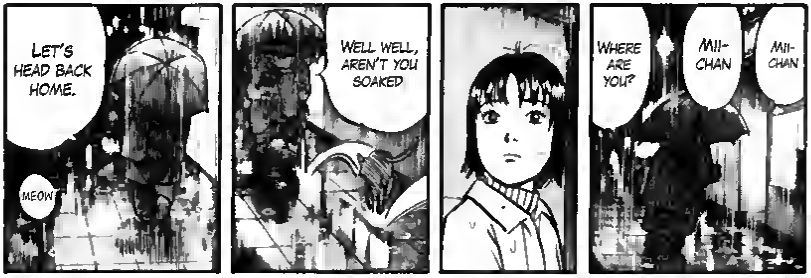
PLEASE COME OVER AGAIN.
THANK YOU. GOOD NIGHT.

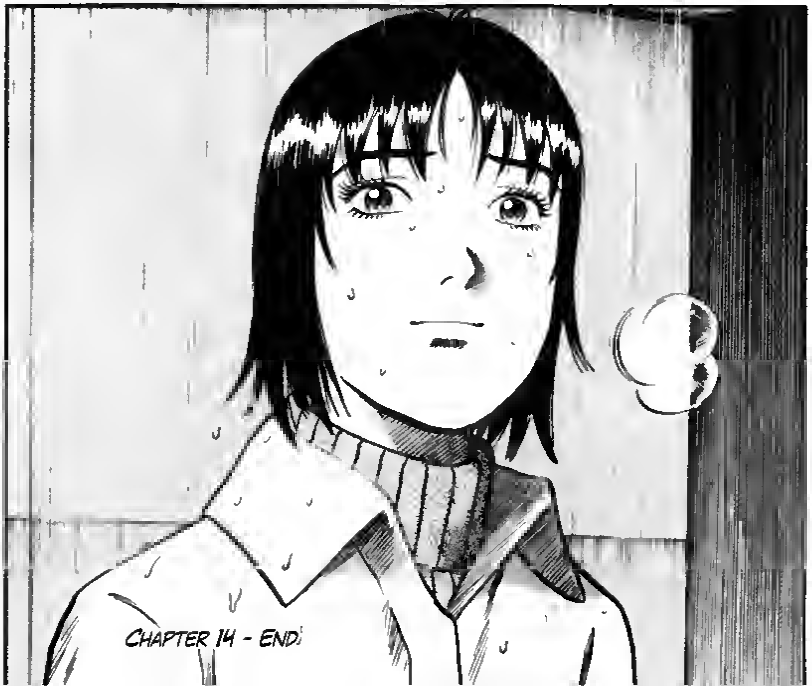
HE'S NOT HOME EVEN AT THIS LATE HOUR...
STRANGE ...

HA
HA
HEY, HIROKI! YOU THERE?
HIROKI!
My name is Ozawa Miki and I go to your school
If you know anything about my sister, please contact me
TEL 03-

DAMN IT!
SHE EVEN CAME ALL THE WAY OUT HERE ...
DON'T YOU RUN AWAY BY YOUR-SELF!
HIROKI! DID YOU REALLY RUN AWAY!? ANSWER ME!

MEOW


LET'S HEAD BACK HOME.
MEOW
WELL WELL, AREN'T YOU SOAKED
WHERE ARE YOU?
MII-CHAN
MII-CHAN


CHAPTER 14 - END

ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - POLLINIC
EDITOR - KA-OS
PROOFREADER - SOUL SKATERS

Post on our forum or Irc channel for more info or just talk to staff.

Sorry know cute anime pictures on this recruitment page this time we will show you the three things you need to help our group.
First a Computer hope i don't need to explain that one.
Second you need photoshop .
You don't need to be a pro at it we will teach you the basic things that you will need to learn in order to edit manga.
Finally you need time, it takes around two hours to either typeset or clean something so you must be willing to give up some free time in order to give back to the community.
That's it thats all you need to join the group so please apply cause we really do need help~!

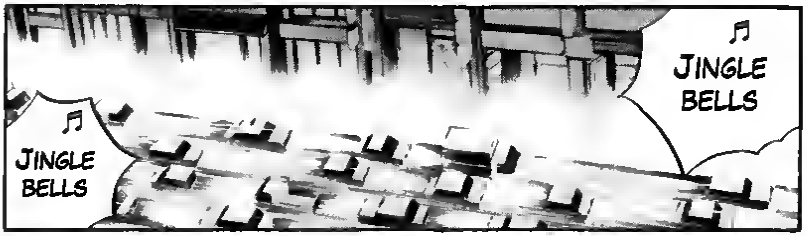
Post on our forum or Irc channel for more info or just talk to staff.

Sorry know cute anime pictures on this recruitment page this time we will show you the three things you need to help our group.
First a Computer hope i don't need to explain that one.
Second you need photoshop .
You don't need to be a pro at it we will teach you the basic things that you will need to learn in order to edit manga.
Finally you need time, it takes around two hours to either typeset or clean something so you must be willing to give up some free time in order to give back to the community.
That's it thats all you need to join the group so please apply cause we really do need help~!

Chapter 15 ◎ Christmas Eve

SEVENTH DAY OF CONFINEMENT
♬ JINGLE BELLS
♬ JINGLE BELLS
PLEASE ...
I'M LOOKING FOR A GIRL WITH UNKNOWN WHEREABOUTS
I'M ASKING FOR YOUR COOPERATION, PLEASE.
♬ JINGLE BELLS
.....

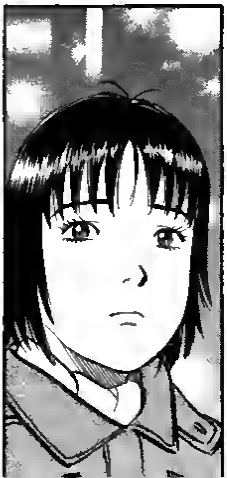
WHAT? YOU'RE GOING HOME JUST LIKE THAT TODAY?
BYE-BYE.
I HAVE TO GET HOME EARLY ON CHRISTMAS EVE.
OR MY DAUGHTER WILL GET MAD.
I-I'M SORRY.. FOR TALKING ABOUT MY DAUGHTER.
NO, IT'S FINE.
DON'T MIND IT.

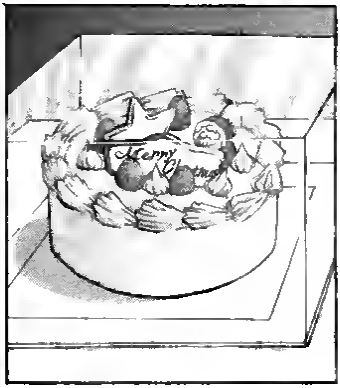

♫ JINGLE BELLS
♫ JINGLE BELLS

カーン
カーン

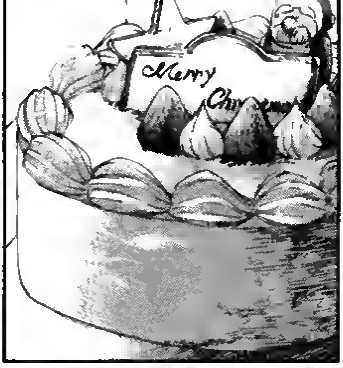
DAD
...
MIKI
...

IT'S CHEAP NOW!
♫ JINGLE BELLS
クリスマスケーキ
♫ JINGLE BELLS
HOW ABOUT A CHRISTMAS CAKE?



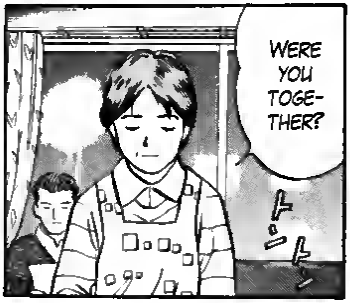

Merry Christmas

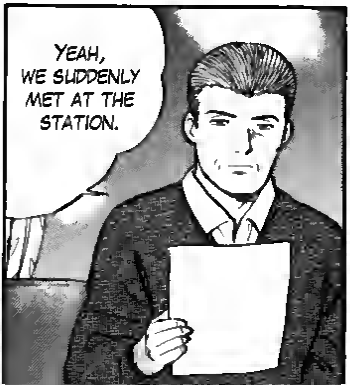
ARE YOU SURE YOU CAN DO IT?
NOO! I'LL CARRY IT!
ミシャ
AH
DON'T CRY, MIKI-CHAN.
OH COME ON, THAT'S WHY I TOLD YOU..


Merry

THE CHRISTMAS CAKE IS A BARGAIN!
HOW ABOUT IT?

不明の
捜してい


WERE YOU TOGE-THER?


YEAH, WE SUDDENLY MET AT THE STATION.

SACHIKO IS ALRIGHT... SHE'S A STRONG KID, SO SHE'LL SURELY COME BACK HOME.
A COUN-SELOR!? NO, HAVEN'T HEARD ABOUT IT...
...BY THE WAY, DID YOU KNOW SHE SAID SHE WANTED TO BECOME A COUNSELOR?

IS THAT SO... I DIDN'T KNOW.
SHE SAID SHE WANTED TO WORK WITH LISTENING TO PEOPLE'S PROBLEMS AND TROUBLES IN THE FUTURE.
I WOULD FEEL PITIFUL IF NOBODY IS HOME IF SHE SUDDENLY CAME BACK ...
HONEY, I'M GOING BACK HOME TO CHIBA AFTER ALL.
EH
THANK YOU FOR THE FOOD.
ガチャ
WEREN'T YOU GOING TO STAY OVER-NIGHT?
.....
THAT'S TRUE...
I SEE

SACHIKO
...

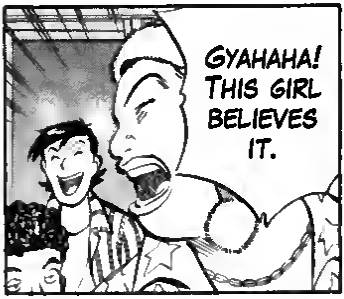
...WHERE THE HELL ARE YOU?

MIZUNO. WAKE HER UP.
YES.
SEE, WE'LL LET YOU DRINK SOME RED WINE TOO.
HEY... WAKE UP.

ゴボ
コポ
KEKEKE. LOOKS LIKE BLOOD.
LOOK,
IN THE MORNING NEWS, THEY SAID THAT SEVERAL PEOPLE DIED TODAY
AFTER A TRAIN DERAILED.
EH...

MY DAD ...
YEAH. HE DIED.

DAD...
DAD...
.....


GYAHAHA! THIS GIRL BELIEVES IT.

EH?
EH?
HE DIED ...

IT'S JUST A JOKE, STUPID.

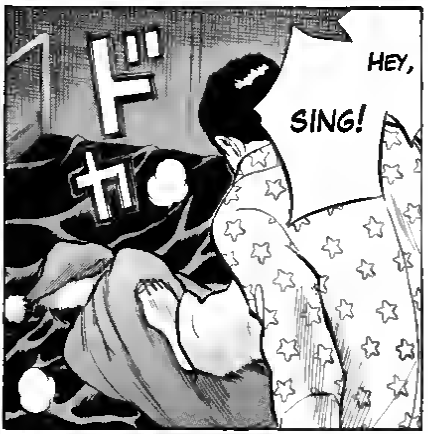
YEAH.
YOU HAPPY!?

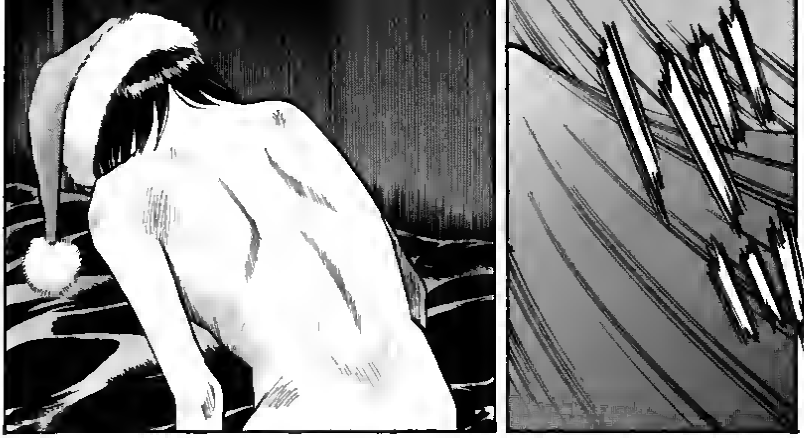
EH...
A JOKE ...?

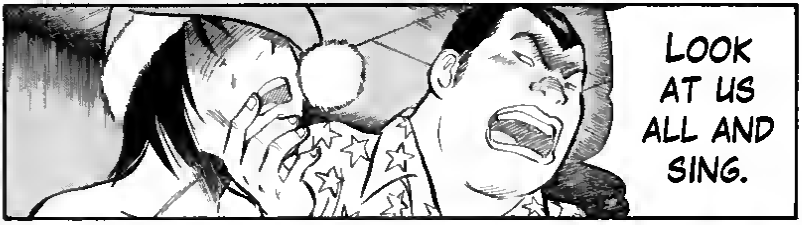
YOU. IT'S CHRIST-MAS, SING SOME-THING.

KE KE KE

I'M TELLING YOU TO SING!


ドカ
HEY, SING!




LOOK AT US ALL AND SING.

INSTEAD OF..
HIDING YOUR SADNESS
AND PUT-TING ON... A SMILE ...
.....

IT'S BETTER... TO CRY UNTIL...
YOUR TEARS... DRY UP ...

THE MORE SADNESS... YOU HAVE ...
THE MORE TENDERLY... YOU CAN TREAT OTHER PEOPLE...

"KINPACHI-SENSEI" IS A TV DRAMA FROM 1979 ABOUT STUDENTS AND THEIR PROBLEMS (EVERYBODY IN JAPAN KNOWS ABOUT IT). KINPACHI-SENSEI IS THE NAME OF THE TEACHER COME TO THEIR RESCUE. THE MAIN ACTOR TETSUYA TAKEDA SINGS THE SONG "OKURU KOTOBA" CHECK YOUTU.BE/SLFLKPTY-BO

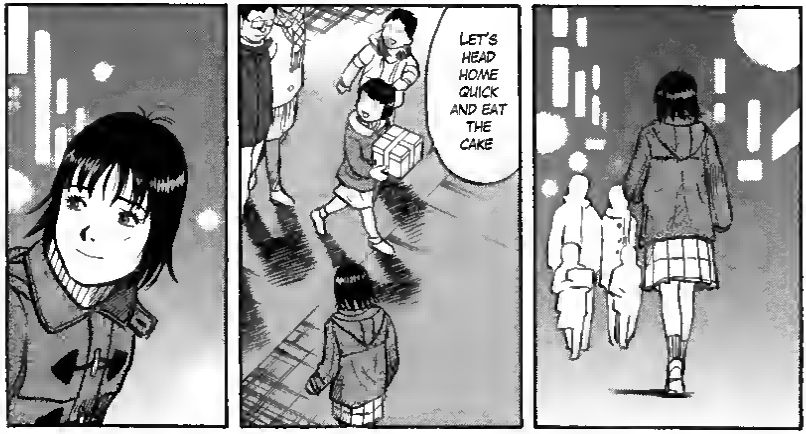
WE'RE NOT DEMONS, YOU KNOW.
WE WERE ACTUALLY THINKING ABOUT LETTING YOU GO HOME
WOW, THIS GIRL.
THINKING SHE WOULD PREACH US WITH KINPACHI'S SONG.

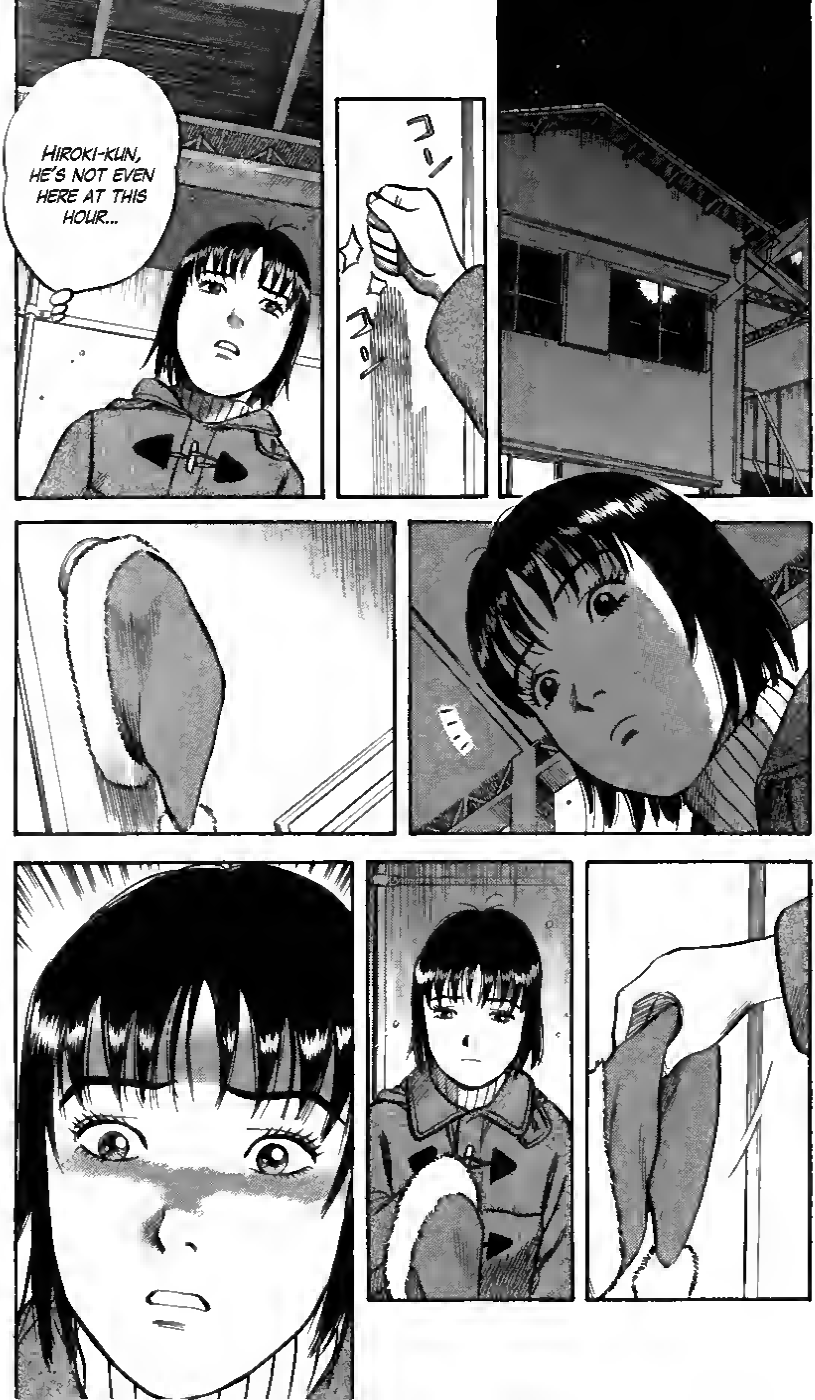
SHE'S LOOKING FOR HIROKI. SHE LEFT A LETTER AT HIS PLACE.
MI-MIYA MOTO-SAN... HER SISTER ...
I TORE IT APART AND THREW IT AWAY.
WHAT DID IT SAY?
BASTARD, WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER?
I-IT SAID... TO CONTACT HER IF HE KNEW ANYTHING ABOUT HER SISTER...
WE'RE GOING TO HIROKI'S PLACE RIGHT NOW.
WE'LL FIND HIM AND KILL HIM!

AH... MOM... IT'S ME, HIROKI...
DAMN... THE ANSWERING MACHINE, HUH..
SOMETHING CAME UP AND I'M AT A FRIEND'S PLACE FROM WHEN I WENT TO ELEMENTARY SCHOOL IN SAITAMA.
We are not home at the moment. Please leave a message after...

SAITAMA IS NORTHWEST OF TOKYO, WHILE CHIBA IS EAST OF TOKYO

DON'T TELL ANYONE ABOUT ME. ABSOLUTELY DON'T TELL ANYONE.
I THOUGHT I WOULD START WORKING HERE. I'LL EVENTUALLY TELL YOU THE REASON...




HIROKI-KUN, HE'S NOT EVEN HERE AT THIS HOUR...
コン
コン

What's...
KILL
This...!?

WHAT'S THE MEANING OF THIS...!?
KILL

ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - POLLINIC
EDITOR - KA-OS
PROOFREADER - SOUL SKATERS

CHAPTER 16

ISOLATED

EIGHTH DAY OF CONFINEMENT
交通安全月
I'VE COME HERE BECAUSE OF THAT.
REGARDING MY SISTER, THERE'S SOMETHING THAT FEELS ODD...

IT'S ABOUT A BOY IN MY SCHOOL...
SCHOOL-MATE...
THIS IS IN TOKYO ...
YES ..
EVEN THOUGH IT'S THE SAME SCHOOL, IT'S A DIFFERENT CLASS.

行方不明の
女性を捜しています
殺

I CAN'T JUST GO AND INVESTIGATE THIS BOY NAMED HIROKI.
EH, WE... WE CAN'T TAKE ANY ACTIONS WITH JUST THAT.
.....
IF THERE'S A RELATION HERE, THEN WHAT WILL YOU DO?
PLEASE TRY YOUR BEST.
PLEASE.
LET ME TRY THEN...
...OKAY.
I'M BEGGING YOU!
PLEASE.
THANKS... THANK YOU.
.....

CHIBA NORTH'S TANAKA...
AH... SAITOU?
IT'S REGARDING THAT CASE.
THERE'S A PERSON NAMED HIROKI IN DISTRICT E...

AH... MOM... IT'S ME, HIROKI.
SOMETHING CAME UP AND I'M AT A FRIEND'S PLACE FROM WHEN I WENT TO ELEMENTARY SCHOOL IN SAITAMA.
I THOUGHT I WOULD START WORKING HERE. I'LL EVENTUALLY TELL YOU THE REASON..
DON'T TELL ANYONE ABOUT ME. ABSOLUTELY DON'T TELL ANYONE.

HIROKI, YOU THERE?
ドドド

WAH!

MAY I PLEASE ASK WHERE HE IS?
OH... UH.. HE DIDN'T COME HOME...
MY NAME IS MIYAMOTO, IS HIROKI HOME?
THEN... IS HE THE ONE THAT HURT HIROKI?
EH?
MAY I SEE HIROKI'S ROOM?

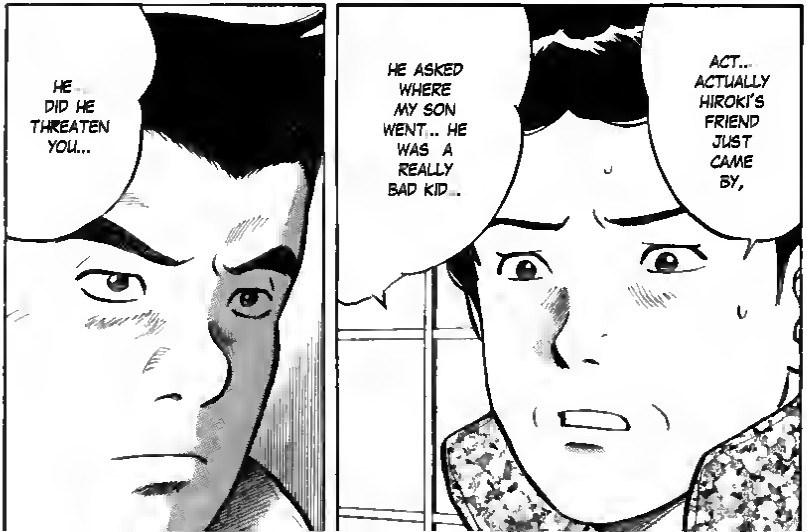
ガラ
MRS. HAS HIROKI NOT BEEN HERE FOR A WHILE?
THAT ... PLEASE DON'T JUST DON'T GO IN THERE.
.....
FORGET IT.
IF HE CONTACTS YOU, JUST TELL HIM MIYAMOTO IS LOOKING FOR HIM

……
ガチャ
WHERE DID YOU GO EXACTLY...
WHY ARE YOU WITH SUCH A DANGEROUS PERSON ...
HIROKI, THAT KID.
コンコン

COM... COMING
WHO IS IT?
SORRY IT'S SO LATE.
WE'RE WITH THE POLICE ..
POLICE...
I AM CHIBA PREFECTURE'S TANAKA
ガチャ
IS HIROKI HOME?
I HAVE A FEW THINGS I WANT TO ASK HIM.
...HE'S CURRENTLY ON VACATION WITH A FRIEND. .
...THAT BOY... WHAT HAPPENED ...?

……

……
WHAT'RE YOU WORRED ABOUT?

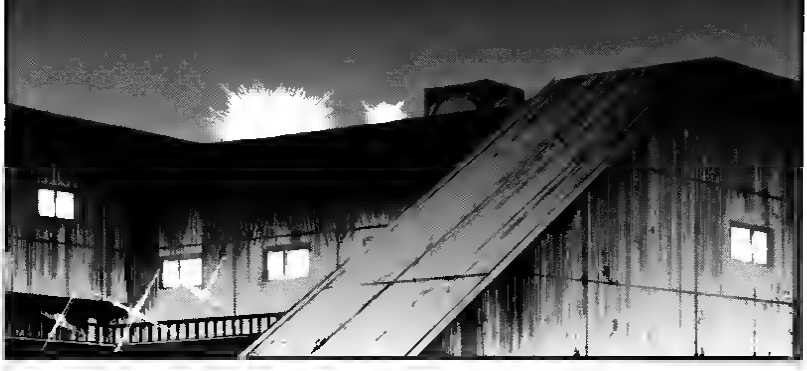

HE... DID HE THREATEN YOU...
HE ASKED WHERE MY SON WENT.. HE WAS A REALLY BAD KID..
ACT.. ACTUALLY HIROKI'S FRIEND JUST CAME BY,

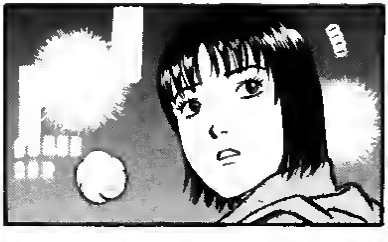
...WHO'S THE PERSON THAT CAME TO LOOK FOR HIM?
...IT'S HARD TO SAY.. ARE YOU GUYS HERE BECAUSE OF THAT THING?
HE SAID MIYAMOTO
IF THERE'S ANYTHING ELSE TROUBLING YOU PLEASE DON'T HESITATE TO CALL.
I GOT IT.
OKAY... THANK YOU..

SORRY FOR BOTHERING YOU SO LATE, WE'RE TERRIBLY SORRY..
WE'LL BE LEAVING NOW
SAITOU-SAN..
MIYAMOTO, WHAT KIND OF PERSON IS HE?
AHHH...
STARTING IN ELEMENTARY SCHOOL, HE PLAYED AROUND A LOT, HE ALSO HAD A GROUP THAT WENT AROUND FIGHTING DIFFERENT SCHOOLS, EVEN THOUGHT HE WAS ARRESTED A LOT OF TIMES FOR FIGHTING, THE RESULT WAS HE'S STILL A BAD KID.
ARE WE GOING TO MIYA-MOTO'S HOUSE?
THE PERSON YOU'RE LOOKING FOR WAS KIDNAPPED 8 DAYS AGO RIGHT!

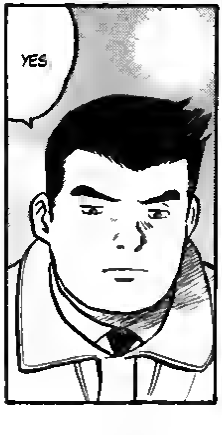
REALLY...
I WENT TO MIYAMOTO'S HOUSE FOR A MURDER INCIDENT, AND ALSO SOME OF HIS HANG OUT PLACES, AND IT SEEMED LIKE THERE WAS NO ISSUE.
4 DAYS AGO...
パリポリ
LOOKS LIKE THERE'S NOTHING DEEPER HERE.
THEN THIS REALLY WAS A WASTE OF TIME.

I'M GOING TO THE CORNER STORE.
WHAT?
AH?
OKAY.
.....





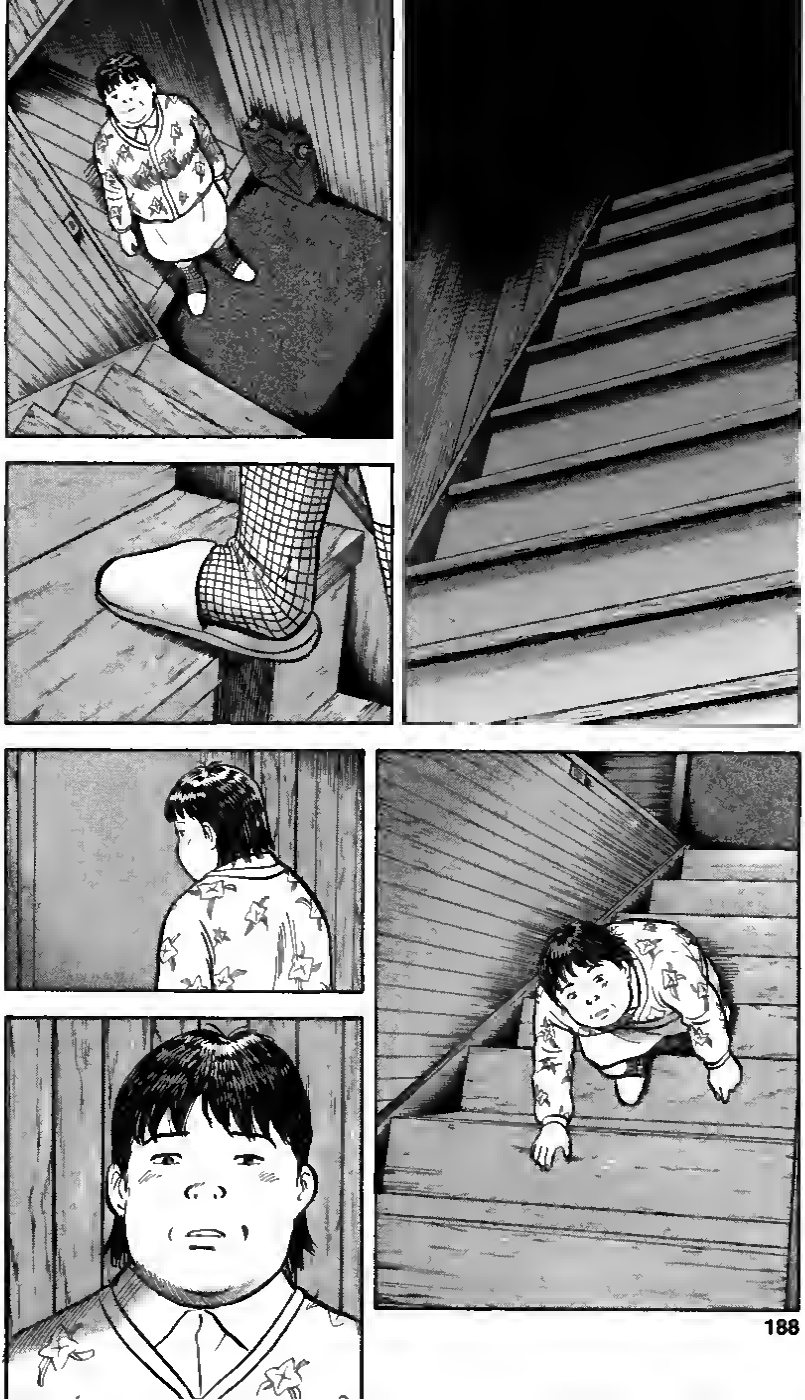
I'M LOOKING FOR A LOST GIRL.
EVERY-ONE PLEASE HELP.

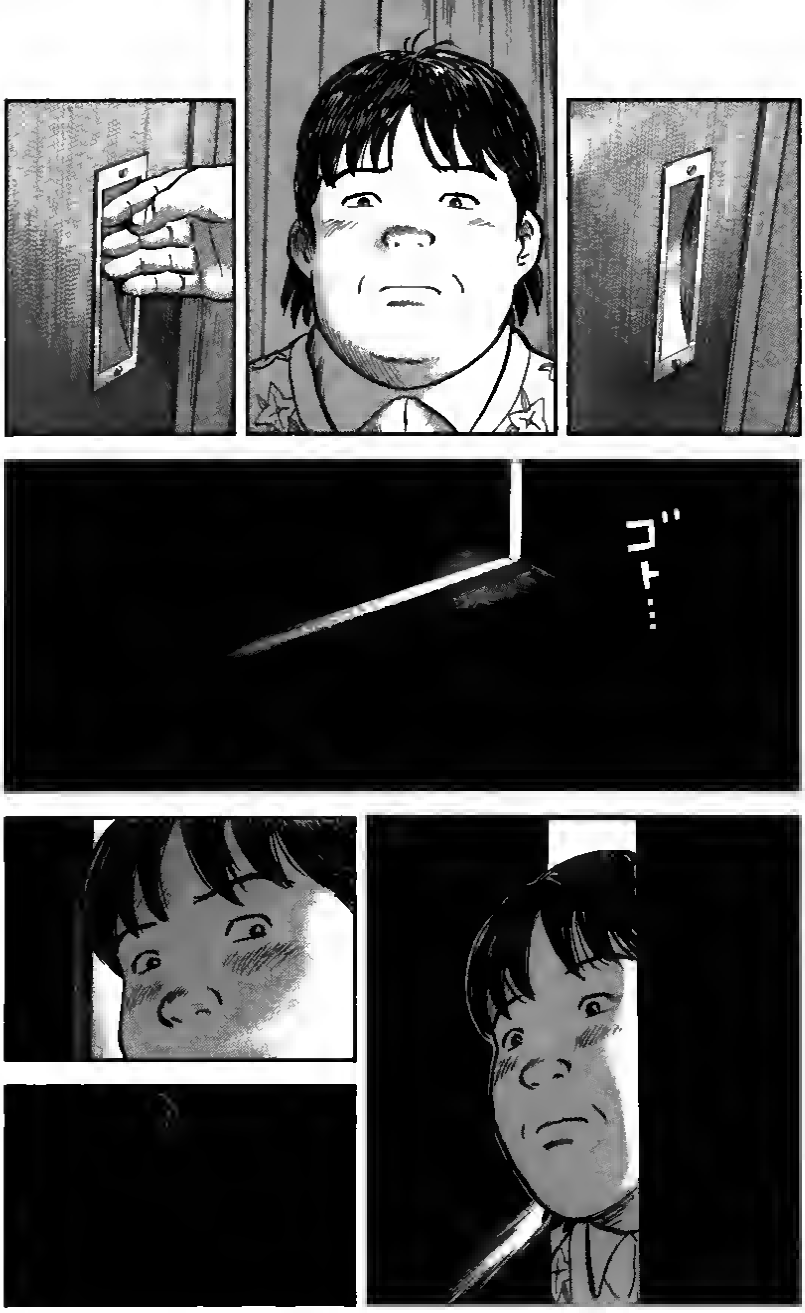

YES.

ARE YOU COMING TO SEE ME ABOUT HIROKI...

MR. POLICE OFFI-CER...
YOUR WORKING HARD BY YOUR-SELF.

...EVEN THOUGH I INVESTI-GATED...
THEN, WHAT DID YOU FIND?
LOOKS LIKE IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOUR SISTER.
IT SEEMS HE'S STARTED TO HANG OUT WITH A BUNCH OF DELINQUENTS...
IT CAN'T BE...
NO...




ゴ…ッ

ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - PYROS1
EDITOR - RAIYO
PROOFREADER - SOUL SKATERS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

Chapter
17
◎
Witness

WAS HE HOME? DID YOU SEE HIM INSIDE!?
DOES.. DOES HIROKI-KUN REALLY HAVE NOTHING TO DO WITH MY SISTER'S DIS-APPEARANCE?
WITHOUT ANY PROOF, WE CAN'T FORCE AN INVESTI-GATION.
WE CAN'T BE SURE.

Is that so ...
...
Detectives from Tokyo went around to Hiroki and the others' houses regarding another case, but they didn't really find anything.
No..
Were they arguing about my sister?
There was someone threatening Hiroki-kun,
Right
S-So there's no chance of my sister being in one of those houses?

WHAT'S THIS SMELL!?

HI!
IT REALLY STINKS ...

HELLO THERE.
WHY...
I-IS THAT SO...
T-TSUJI-KUN!?
HE HE HE.
...
THAT'S MY GIRL-FRIEND.

ドド
ドド
…

...
HEY, MIZUNO!
!
I WAS JUST SEEN BY YOUR MOM!

ガガガガ
ドカ
ドカ
ドカ
...
...
ドカーン
I-I'M SORRY!
I WAS JUST THINKING OF CLEANING UP FOR YOU..

I- I GOT IT... I UNDERSTAND ...
GOT IT!?
THAT GIRL IS TSUJI'S GIRLFRIEND!
I'M SORRY.
I'M SORRY.
SO SORRY ...

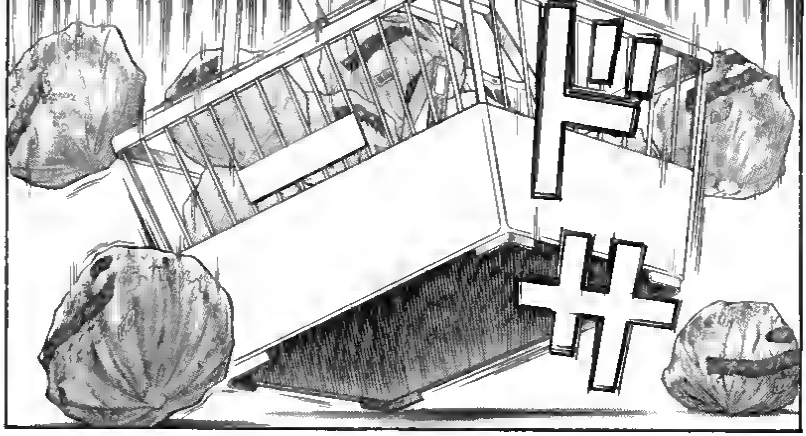
I DON'T WANNA TALK TO THE COPS. THEY'RE ANNOYING.
NO WAY. NO WAY KATSUYA IS RELATED TO THAT.

IT'S ALRIGHT, IT'S ALRIGHT.
I DIDN'T KNOW ...
...TSUJI-KUN, SORRY ABOUT BEFORE.
I'LL BE LEAVING NOW.

OH...
SHE ALREADY WENT HOME.
EH?
...
WHAT ABOUT YOUR GIRLFRIEND? YOU'RE NOT GOING TOGETHER?
I SEE ...
...!?
SHE LEFT ...
SHE ALREADY LEFT.
YEAH.
SHE WENT HOME ...?
RIGHT... IT'S JUST ME WHO DIDN'T NOTICE ...

フルーツ
TSUJI-KUN'S GIRL-FRIEND
ブヴッ
TSUJI-KUN'S GIRL-FRIEND
ボト
ボト
TSUJI-KUN'S GIRL-FRIEND

HELP
ME~

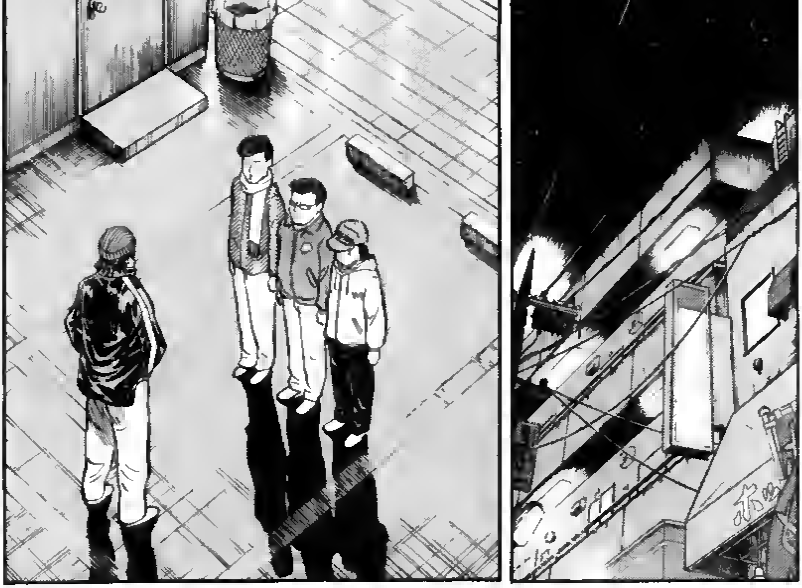

ドサ

UH!
ARE YOU ALRIGHT!?
Y-...
YES...
I-I'M SORRY...
生ゴミ
...SOMETHING IS JUST NOT RIGHT.
THAT SMELL...

…
ガシャ
1
2
3
4
5
6
7
8
9
*
0
#

2
2
*
#
Hello,
this is 110.
What's your
emergency!?

UM ...
A...
Hello? This is the police, what's your emergency!?
ガシャ
N-NEVER MIND...
IT WAS NOTHING ...



LISTEN UP!
DON'T GO AROUND CHATTING ABOUT MIYAMOTO'S COOPED UP GIRL.
IF YOU DO, I'LL FUCKING KILL YOU.

Y-YES ..
DIS-PERSE!
IF YOU GOT IT, LEAVE!
YES...

漁
OH! FURUYA.
MIYA-MOTO ...

ABOUT THE GIRL AT MIZUNO?
YOU KNOW WHAT I WANNA TELL YOU, RIGHT?
DON'T WORRY. I'LL LET HER LEAVE.
I WOULDN'T WANNA PICK A FIGHT WITH YOU.
FOR REAL?
SEE YA.

THE DETECTIVE SAID SUCH A THING,
BUT HE DOES KNOW SOMETHING FOR SURE.
THAT FACE SAYS HE KNOWS SOMETHING ...

NOW I CAN ONLY GO AROUND ASKING BY MYSELF.
I'LL HAVE TO SEARCH BY MYSELF.
SIS... WAIT FOR ME.
VOLUME 2 - END

ENDLESS ABYSS
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM
LOOKING FOR STAFF SO IF YOU HAVE PHOTOSHOP PLEASE APPLY!
TRANSLATOR - POLLINIC
EDITOR - KA-OS
PROOFREADER - SOUL SKATERS

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

WHAT WE'RE LOOKING FOR

E-A

TRANSLATORS

JAPANESE, CHINESE, OR FRENCH

EDITORS

KNOW YOUR WAY AROUND PHOTOSHOP
AND WILLING TO DO REDRAWS

QUALITY CHECKERS

NEED EXPERIENCE IN OTHER GROUPS

RAW PROVIDERS

LIVE IN JAPAN, FRANCE, OR
TAIWAN AND HAVE A SCANNER

post on our forum, email us or talk to fleshcut in irc